

**Electra**



# IDEMO!

Ali prvo pročitajte ovo.  
ORIGINALNE UPUTE ZA BICIKLE I E-BICIKLE  
Prijevod originalnog priručnika



## **Evo nekoliko savjeta koji će vam pomoći da uživate u novoj vožnji. Provjera, provjera. 1-2, 1-2.**

Prije nego što se popnete na bicikl, provjerite ga još jednom i uvjerite se jesu li gume propisno napunjene i je li prednji kotač dobro učvršćen. Ništa ne može uništiti užitak u vožnji poput gubitka kotača. Ako niste sigurni kako se kotač pričvršćuje, potražite podatke unutra.

### **Sviđa nam se vaš mozak, zaštite ga.**

Znamo, kosa otpada ispod kacige, zar ne? Ali znate kako izgleda lamer? Gubitak kose zbog ozljede. Osim toga, imamo prekrasnu liniju kaciga koje pristaju uz vaš bicikl.

### **Izbjegavajte stvari što se mogu zaglaviti u prednjem kotaču.**

Košarica u ruci, torbica, štapovi. Ako se ne nešto zaglavi i prednji kotač naglo se zaustavi, loše ćete se provesti.

### **U svakoj vožnji koristite svjetla bicikla, bilo to danju ili noću.**

U svakoj vožnji koristite svjetla bicikla, bilo to danju ili noću. Koristite ih cijelo vrijeme. Danas je to baš poput vožnje. Ljudi pametniji od nas radili su studije koje pokazuju da su svjetla jedini najbolji način isticanja za vozače, čak i kada sunce sja.

### **Nešto se čuje ili se osjećate čudno? Provjerite o čemu se radi.**

Baš poput zrakoplova, bicikle je lakše popraviti prije polaska. Electra prodavači su ovdje da vam pomognu.

### **Kao blatobran nakon kiše, zaštitili smo vaša leđa.**

U slučaju problema koji lokalni Electra dućan ne može riješiti, javite nam se na: [customercare@electrabike.com](mailto:customercare@electrabike.com) ili pišite na Electra President Kevin Cox izravno na [kc@electrabike.com](mailto:kc@electrabike.com).

### **Pročitajte ostatak priručnika.**

Zvuči kao domaća zadaća, ali vrijedi toga. Biti na cesti od 1993. naučilo nas je mnogim stvarima koje je vrijedno podijeliti.

# Način upotrebe priručnika

Ovim priručnikom obuhvaćeni su svi modeli Electra bicikala i bicikala s električnim potpomognutim pogonom (e-bicikli). On sadrži korisne informacije za radni vijek vašeg bicikla i e-bicikla.

Za najnovije informacije pogledajte internetsku verziju ovog priručnika koja se može pronaći na stranici [electra.trekbikes.com/electra-manuals](http://electra.trekbikes.com/electra-manuals).

## Pročitajte osnovne stvari

Prije vožnje bicikлом pročitajte poglavlje 1, **Osnovne stvari**.

Ako ste kupili e-bicikl, također pročitajte tiskani vodič za brzi početak rada koji ste dobili s novim bicikлом i dopunski priručnik za vlasnike električnih bicikala. Ti priručnici dostupni su i u odjeljku **Podrška** na [electrabike.com](http://electrabike.com).

## Posjetite internetsku stranicu radi više informacija

Na stranici [electrabike.com](http://electrabike.com) i

[youtube.com/@ElectraBicycleCompany](https://youtube.com/@ElectraBicycleCompany) pronaći ćete najnovije i detaljne informacije, uključujući česta pitanja (ČP) i videozapisе s praktičnim uputama.



[youtube.com/  
@ElectraBicycleCompany](https://youtube.com/@ElectraBicycleCompany)

## Ovaj priručnik čuvajte za referencu

U ovom priručniku prikazuje se siguran način vožnje te kako i kada obaviti osnovne preglede i održavanje (Poglavlje 2). Čuvajte ga cijeli radni vijek vašeg bicikla. Također, preporučujemo da dokaz o kupnji čuvate zajedno s uputama za slučaj da trebate podnijeti jamstveni zahtjev.

Ovaj priručnik sukladan je ovim standardima: EN 15194, ANSI Z535.6; AS/NZS 1927:1998, CPSC 16 CFR 1512, ISO 4210-2 i ISO 8098.

# Krenimo ispočetka

Znamo da želite izaći vani i voziti se. Prije nego što to učinite, važno je da dovršite korake 1 i 2 u nastavku. To neće potrajati dugo.

## 1. Registrirajte bicikl

Registracijom se bilježi serijski broj (što je važno ako se vaš bicikl izgubi ili ga netko ukrade) i služi kao sredstvo komunikacije s Electrom ako ima bilo kakvih sigurnosnih upozorenja o biciklu. Ako imate pitanja o svom biciklu pa čak za cijeli niz godina, nakon samo nekoliko sekundi registracija će nam dati do znanja točno o kojem biciklu se radi pa ćemo vam moći pružiti najbolju moguću uslugu.

Da biste registrirali e-bicikl, idite na stranicu za registraciju bicikla na [electrabike.com/productRegistration](http://electrabike.com/productRegistration). To je brzo i lako.



[electrabike.com/  
productRegistration](http://electrabike.com/productRegistration)

## 2. Pročitajte ovaj priručnik

Ovaj priručnik sadrži važne podatke o sigurnosti za bicikle i e-bicikle. Čak i ako ste dugogodišnji vozač bicikla, važno je da prije vožnje novog bicikla s razumijevanjem pročitate obavijesti u ovom priručniku. Možete ga pročitati ovdje ili na stranici [electrabike.com/electra-manuals](http://electrabike.com/electra-manuals).



[electrabike.com/  
electra-manuals](http://electrabike.com/electra-manuals)

Roditelji ili skrbnici, ako je ovaj bicikl namijenjen djetetu ili uzdržavanom djetetu, pobrinite se da on ili ona razumije sve informacije o sigurnosti u ovom priručniku.

E-bicikli: pogledajte i tiskani vodič za brzi početak rada s e-biciklom koji ste dobili prilikom njegove kupnje.

# Napomena o upozorenjima

Dok čitate priručnik, viđat ćete siva polja s upozorenjem poput ovoga:

**⚠️ UPOZORENJE!** *Tekst u sivom polju sa simbolom sigurnosnog upozorenja upozorit će vas na stanje ili ponašanje koji bi mogli izazvati ozbiljnu ili smrtnu ozljedu.*

Razlog tih upozorenja je da se vi ili vaši voljeni ne ozlijedite i da se ne ošteti bicikl.

Želimo da se zabavite na biciklu baš kao što se i mi volimo zabavljati na našim biciklima.

Znamo što znači prevrnuti se pri znaku za zaustavljanje, okrvaviti zglobove dok popravljamo lanac, sudariti se na skliskom kolniku. Sve smo to prošli. U najboljem slučaju, te nezgode nisu zabavne. U najgorem slučaju, mogli biste se ozlijediti.

Stoga obratite pozornost na upozorenja. To je naš način da vam damo do znanja da brinemo o vašoj sigurnosti.

# Sadržaj

Način upotrebe priručnika .....	i
Krenimo ispočetka .....	ii
Napomena o upozorenjima .....	iii

## Osnovne stvari

Važne informacije o sigurnosti .....	1-1
Važne informacije o e-biciklu.....	1-5
Upoznajte radionicu za bicikle .....	1-7
Prije prve vožnje .....	1-8
Prije svake vožnje .....	1-13
Sigurnosne mjere opreza .....	1-19
Ograničenja uvjeta upotrebe i težine .....	1-22
Osnovna tehniku vožnje bicikla .....	1-24
Vožnja s djetetom .....	1-27

## Održavanje bicikla

Zaštitite bicikl .....	2-1
Održavanje .....	2-5
Pregled.....	2-6
Četiri jednostavna popravka koje svaki vozač treba znati .....	2-10

## Referenca

Dodatni resursi .....	3-1
Shema bicikla.....	3-2

## POGLAVLJE 1

# Osnovne stvari

<u>Važne informacije o sigurnosti .....</u>	1-1
<u>Bicikl vas ne može zaštititi u slučaju nezgode .....</u>	1-1
<u>Budite svjesni svojih granica .....</u>	1-1
<u>Budite svjesni ograničenja bicikla .....</u>	1-1
<u>Pažljivo rukujte .....</u>	1-2
<u>Mislite sigurno .....</u>	1-3
<u>Važne informacije o e-biciklu .....</u>	1-5
<u>Napunite bateriju .....</u>	1-6
<u>Upoznajte radionicu za bicikle .....</u>	1-7
<u>Krajnji resurs .....</u>	1-7
<u>Za svakog vozača postoji radionica .....</u>	1-7
<u>Prije prve vožnje .....</u>	1-8
<u>Vozite bicikl prave veličine .....</u>	1-8
<u>Zračnost gume .....</u>	1-10
<u>Uhodajte disk kočnice .....</u>	1-12
<u>Prije svake vožnje .....</u>	1-13
<u>Kontrolni popis prije vožnje .....</u>	1-13

<u>Sigurnosne mjere opreza .....</u>	1-19
<u>Opremite se .....</u>	1-19
<u>Vozite pametno .....</u>	1-19
<u>Izbjegavajte nepropisnu upotrebu .....</u>	1-20
<u>Izbjegavajte opasnosti .....</u>	1-20
<u>Poštujte vremenske prilike .....</u>	1-21
<u>Osluškujte bicikl .....</u>	1-21
<u>Planirajte unaprijed .....</u>	1-21
<u>Slijedite pravila na putu i izvan njega .....</u>	1-21
<u>Ograničenja uvjeta upotrebe i težine .....</u>	1-22
<u>Osnovna tehnika vožnje bicikla .....</u>	1-24
<u>Okretanje i rukovanje .....</u>	1-24
<u>Zaustavljanje .....</u>	1-24
<u>Mijenjanje brzina .....</u>	1-25
<u>Prebacivanje s unutarnjim mjenjačem u glavčini (IGH) .....</u>	1-26
<u>Okretanje pedala .....</u>	1-26
<u>Vožnja s djetetom .....</u>	1-27
<u>Vuča ili prijevoz djeteta na biciklu .....</u>	1-27
<u>U pratnji djeteta koje se vozi na vlastitom biciklu .....</u>	1-28

# Važne informacije o sigurnosti

Pročitajte ove važne informacije o sigurnosti prije vožnje biciklom.

## Bicikl vas ne može zaštititi u slučaju nezgode

Najčešći uzrok ozljede na biciklu je pad. U sudaru ili udarcu, nije neuobičajeno da bicikl pretrpi štetu ili da padnete s njega. Automobili imaju odbojnice, sigurnosne pojaseve, zračne jastuke i zone gužvanja. Bicikli to nemaju. Ako padnete, bicikl ne može sprječiti ozljedu.

Ako ste sudjelovali udarcu, sudaru ili nezgodi, dobro pregledajte da na vama nema ozljeda. Zatim prije početka vožnje biciklom dobro pregledajte bicikl u radionici za bicikle.

## Budite svjesni svojih granica

Bicikl može biti opasan, osobito ako pokušavate voziti izvan granica svojih mogućnosti. Znajte razinu vaših vještina i ne vozite se iznad njih.

## Budite svjesni ograničenja bicikla

### Uvjeti upotrebe

Bicikl je izrađen tako da podnese naprezanja „normalne“ vožnje u propisanim uvjetima upotrebe (pogledajte odjeljak Uvjeti upotrebe). Ako bicikl upotrebljavate na nepropisan način vožnjom izvan tih uvjeta, mogli biste ga oštetiti naprezanjem ili zamorom materijala. (U ovom priručniku često ćete vidjeti riječ „zamor“. To označava slabljenje materijala tijekom vremena zbog opterećenja ili naprezanja koja se ponavljaju.) Svako oštećenje može drastično smanjiti vijek trajanja okvira, vilice i drugih dijelova.

### Životni vijek

Bicikl nije neuništiv, a njegovi dijelovi neće trajati zauvijek. Naši bicikli izrađeni su tako da mogu podnijeti naprezanja „normalne“ vožnje jer su takva naprezanja dobro poznata i razumljiva.

Međutim, ne možemo predvidjeti sile koje bi se mogle pojaviti ako bicikl upotrebljavate u natjecateljskoj vožnji, ako ga vozite u ekstremnim uvjetima, ako je sudjelovao u sudaru, ako se upotrebljava za najam ili u komercijalne svrhe ili ako se upotrebljava na druge načine koji kod kojih se javljaju velika naprezanja ili opterećenja uslijed zamora.

S oštećenjem se životni vijek svakog dijela može drastično smanjiti i može zatajiti bez upozorenja.

Siguran životni vijek dijela određuje njegova konstrukcija, materijal, način upotrebe, održavanje, težina vozača, brzina, teren i okolina (vlaga, slanost, temperatura itd.), tako da nije moguće izraditi precizan plan za zamjeru.

Svaka napuklina, ogrebotina ili promjena boje na mjestu visokog naprezanja ukazuje da je dio (uključujući okvir ili vilicu) došao do kraja radnog vijeka i da ga treba zamjeniti. Ako niste sigurni ili se ne osjećate ugodno pregledavajući ili popravljujući bicikl, obratite se radionicici za bicikle.

U nekim slučajevima, lakši okvir ili njegov dio imaju duži životni vijek od težeg. Ipak, redovito održavanje, česti pregledi i česta zamjena dijelova potrebni su za lagan bicikl visokih karakteristika.

**▲ UPOZORENJE:** *Bicikl je izložen habanju i velikom naprezanju. Različiti materijali i dijelovi mogu reagirati na habanje ili na zamor od naprezanja na različite načine. Ako se prekorači predviđeni vijek trajanja dijela, on može iznenada zatajiti.*

## Pažljivo rukujte

Neki dijelovi bicikla mogu vas ozlijediti ako njima rukujete na pogrešan način. Postoje oštra mjesta, primjerice na zubima lančanika i nekih pedala. Kočnice i njihovi dijelovi se zagrijavaju. Kotači koji se okreću mogu oguliti kožu i čak slomiti kosti. Steznici i zakretni dijelovi poput poluga kočnice, mogu se vas priklještiti kao i lanac koji prelazi preko zuba lančanika.

Komponente e-bicikla posebno osjetljive. Električni kabeli, priključci, priključna stanica za bateriju, baterija i daljinski upravljač mogu se lako oštetiti ako se s njima postupa nepravilno.

## Mislite sigurno

Pratite svoje okruženje i izbjegavajte opasna stanja koja su obično očigledna (promet, prepreke, padovi i sl.), ali ponekad i nisu. Mnoga od tih stanja prikazana su u ovom priručniku.

Neki od rizičnih akrobacija i skokova viđenih u časopisima ili videozapisima vrlo su opasni; čak i uvježbani sportaši mogu zadobiti teške ozljede prilikom sudara (i oni se sudaraju).

Preinake mogu bicikl učiniti nesigurnim. Svaki dio novog bicikla pažljivo je odabran i atestiran. Sigurnost pomoćnih ili zamjenskih dijelova, a osobito način na koji se ti dijelovi pričvršćuju i spajaju s ostalim dijelovima bicikla, nije uvijek očigledna. Iz tog razloga, dijelove trebati zamjenjivati samo originalnom opremom ili dijelovima koji su atestirani. Ako niste sigurni koji su dijelovi atestirani, pitajte u radionici za bicikle.

Svakako pročitajte, shvatite i slijedite upute koje prate proizvode koje kupujete za svoj bicikl.

Primjeri preinaka nalaze se na ovom djelomičnom popisu:

- Fizička izmjena postojećih dijelova (brušenje, turpijanje, bušenje itd.)
- Uklanjanje sigurnosne opreme kao što su reflektori ili sekundarni uređaji za zadržavanje
- Upotreba adaptera za kočione sustave
- Dodavanje elektromotora ili motora
- Ugradnja dodatne opreme
- Zamjena dijelova

**⚠️ UPOZORENJE:** Ako ne potvrdite kompatibilnost, nepravilno ugradite, upotrebljavate i održavate bilo koju komponentu ili dio dodatne opreme, može doći do teških ozljeda ili smrti.

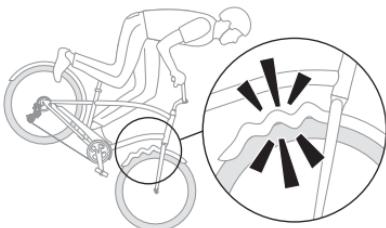
**⚠️ UPOZORENJE:** Zamjena komponenti na vašem biciklu drugim dijelovima osim originalnih može ugroziti sigurnost vašeg bicikla i može poništiti jamstvo. Prije zamjene komponenti na biciklu provjerite kod Electra trgovca.

**⚠️ UPOZORENJE:** Svaka dodatna oprema ili komponenta pričvršćena na ili u blizini rotirajućeg kotača predstavlja opasnost od kontakta ili zaustavljanja kotača, što dovodi do sudara koji dovodi do teške ozljede ili smrti. Prije svake vožnje osigurajte sigurnu ugradnju na bicikl sve takve dodatne opreme i komponenti i pričvršćivača koji se koriste za njihovo pričvršćivanje.

**⚠️ UPOZORENJE:** Iznenadno zaustavljanje prednjeg kotača može prouzročiti neočekivano i naglo zaustavljanje bicikla. To može prouzročiti izbacivanje vozača preko upravljača, što dovodi do teške ozljede ili smrti.

Nove komponente ili dodatna oprema mogu ometati rad upravljačkih uređaja vašeg bicikla, uključujući upravljanje, mijenjanje brzina, kočenje, okretanje pedala ili vrtnju kotača. Uvijek provjerite da bilo koji novi proizvod koji kupite za svoj bicikl ne ometa ove funkcije.

**⚠️ UPOZORENJE:** Ako su upravljački uređaji vašeg bicikla oslabljeni ili ugroženi zbog korištenja nesukladne dodatne opreme ili komponenti, bicikl se može neočekivano zaustaviti ili možete izgubiti kontrolu nad biciklom i sudariti se, što dovodi do teške ozljede ili smrti.



Zbog neodobrenog ili nepravilno montiranog blatobrana bicikl se može iznenada zaustaviti.

# Važne informacije o e-biciklu

Važno je da pročitate ovaj priručnik, tiskani vodič za brzi početak rada za e-bicikl koji ste dobili s bicikлом i dopunski priručnik za vlasnike električnih bicikala prije prve vožњe novim električnim biciklom.

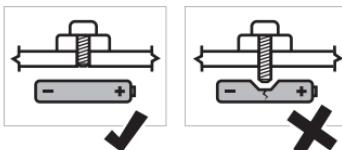
- U svakom priručniku naći ćete dobre informacije o e-biciklu.
- Mi smo partneri u zaštiti ljudskog okoliša i zato električne dijelove trebate koristiti, održavati i zbrinjavati na propisani način.

A-vrednovana razina zvučnog tlaka emisije u ušima vozača manja je od 70 dB(A).

Uz odjeljak za upotrebu e-bicikle, preporučujemo da pročitate odjeljak dopune **Važne stvari koje trebate pročitati prije prve vožnje**.

Električni bicikl ima skriveno ožičenje unutar okvira i ima druge kritične dijelove poput pogonske jedinice i baterijskog modula. Kada montirate dodatni, nestandardni pribor (npr. držać za bocu ili proširivač dometa), pripazite da time ne utječete na ožičenje ili baterijski modul (npr. upotreba predugačkih ili šiljastih vijaka). Time se može izazvati kratki spoj električnog sustava i/ili oštećenje baterije. Pogledajte sliku na desnoj strani.

Zbog bilo koje izmjene e-bicikla ili e-sustava bicikl i e-sustav mogu biti nesigurni i može se poništiti jamstvo.



**⚠️ UPOZORENJE:** Kratki spoj u električnom sustavu i/ili oštećenje baterije mogu dovesti do pregrijavanja. U iznimno rijetkom slučaju, na ozbiljno zahvaćenom baterijskom modulu mogao bi izbiti požar.

**⚠️ OPREZ!** Zabranjena je svaka neovlaštena preinaka (mijenjanje) pogonskog sustava vašeg e-bicikla. Ako sumnjate da je vaš e-bicikl neovlašteno mijenjan ili osjetite promjenu u brzini pri kojoj se vaša potpora pogonu prekida, prestanite s vožnjom i obratite se ovlaštenom Electra trgovcu za pomoć.

## Napunite bateriju

Baterija se isporučuje djelomično napunjena. Za najbolje performanse, u potpunosti napunite bateriju prije vožnje svog e-bicikla.



**UPOZORENJE:** Čuvajte se. Prilikom punjenja baterije slijedite ova sigurnosna upozorenja:

- Bateriju punite *isključivo* punjačem koji ste dobili uz e-bicikl. Korištenjem pogrešnog punjača riskira se skraćivanje vijeka trajanja baterije i postoji potencijalna opasnost od požara.
- Punjač koristite samo u suhim, zatvorenim prostorima.
- Nemojte ostaviti bateriju da se puni bez nadzora.
- Kada je baterija napunjena u potpunosti, odspojite punjač iz baterije i iz zidne utičnice.

# Upoznajte radionicu za bicikle

Najbolji način da osigurate puno sretnih sati biciklizma bez problema je da izgradite odnos s vašom omiljenom radionicom za bicikle.

## Krajnji resurs

Ovaj priručnik sadrži puno vrijednih podataka o vašem biciklu - a još više ćete ih naći u odjeljku Podrška na [electrabike.com](http://electrabike.com).

Ali priručnik ili web stranica ne mogu popraviti probušenu gumu, prilagoditi mjenjač, ispraviti visinu sjedala, natočiti vam šalicu kave ili beskrajno čakati o vremenima kada ste gotovo osvojili vrijedne stvari.

Lokalne radionice za bicikle srce su i duša biciklizma. Evo jednog primjera onoga što nude:

## Osoblje sa stručnim znanjem

Osoblje u trgovini biciklima nisu samo prodavači. Oni su vozači koji upotrebljavaju i razumiju proizvode koje prodaju.

## Prava mjera za vas

U radionicama za bicikle možete podesiti i prilagoditi bicikl baš prema vama, vašem stilu vožnje i vašim željama.

## Profesionalni mehaničari

Servisno osoblje u radionici održavat će vaš bicikl ili e-bicikl u sjajnom stanju iz sezone u sezonom.

## Jamstveni servis

Ako imate problem s proizvodom koji prodajemo, radionica za bicikle odlučno će to ispraviti.

## Za svakog vozača postoji radionica

Suradujemo s preko 3000 lokalnih radionica za bicikle u SAD-u i sa tisućama i više širom svijeta. Neki su se specijalizirali za utrke, neki se brinu za putnike, neki se bave stazama - a mnogi nude ponešto za svakoga. Ako još nemate omiljenu radionicu, najbolje mjesto da ju nadete je Radionice za bicikle na [electrabike.com](http://electrabike.com).

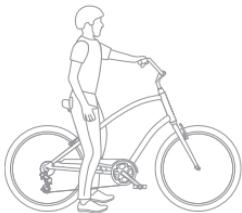
# Prije prve vožnje

Provjerite prije prve vožnje da je vaš bicikl spreman za upotrebu.

## Vozite bicikl prave veličine

Gotovo svi modeli tvrtke Electra odlikuju se našom patentiranom geometrijom okvira Flat Foot Technology®. Jedna veličina obično odgovara svima, ali vaš dučan pomoći će vam da pronađete Electra bicikl koji najviše odgovara vama.

Podignite ili spustite sjedalo na visinu koja vam je malo ispod kuka i omogućuje da lagano dodirnete zemlju cijelim stopalom istovremeno podržavajući cijelu težinu na sjedalu. Pazite da noge budu ravno ispružene u vertikalnom položaju i da koljena NISU savijena (slika 1.1). U većini slučajeva to će osigurati ispravno ispružanje noge u vožnji. Ako više jače ispruženu nogu, malo podignite sjedalo.



Slika 1.1: Propisna visina za vožnju.

## Ostanite unutar ograničenja težine

Bicikl ima ograničenje težine. Pogledajte poglavlje [Uvjjeti upotrebe](#) za opće smjernice.

Kako biste izbjegli oštećenje stupa sjedala ili okvira bicikla, ne postavljajte sjedalo iznad crte minimalnog umetanja na stupu sjedala ili na držaću sjedala (slika 1.2). Ako ne možete propisno podešiti sjedalo, posjetite radionici za bicikle.



Slika 1.2: Crta za minimalno ulaganja nosača sjedala.

Bicikli sa stražnjim ovjesom - kada podešavate sjedalo, uzmite u obzir vertikalni hod stražnjeg kotača u odnosu na položaj sjedala.

**▲ UPOZORENJE:** Kada je mjesto sjedala do kraja komprimirano, sjedalo je u krajnjem stražnjem položaju i kada je stražnji ovjes potpuno komprimiran, stražnja guma može zahvaćati sjedalo. To možete ublažiti tako da sjedalo podesite prema gore i naprijed.

## Podesite upravljač i osovinu na udobnu visinu

Položaj upravljača važan je za upravljanje i udobnost. Usmjerite upravljač i bicikl slijedi.

Poseban alati i obuka potrebni su za centriranje, podešavanje i zatezanje nosača propisanim momentom, a to se može učiniti samo u radionici za bicikle. Nemojte pokušavati sami izvoditi podešavanja jer te promjene mogu također zahtijevati podešavanja ručica mjenjača, ručica kočnica i užadi.

**▲ UPOZORENJE:** Nepravilni sklop glave i nosača i nepropisan moment zatezanja mogu prouzročiti oštećenje cijevi upravljača vilice, što može dovesti do puknuća cijevi. Ako cijev upravljača pukne, mogli biste pasti.

## Upoznajte svoj bicikl

Najveću radost uživanja u biciklu osigurat ćeće ako se upoznate sa sljedećim:

- Pedale
- Kočnice (polužne ili s pedalama)
- Promjena brzina (ako postoji mjenjač)

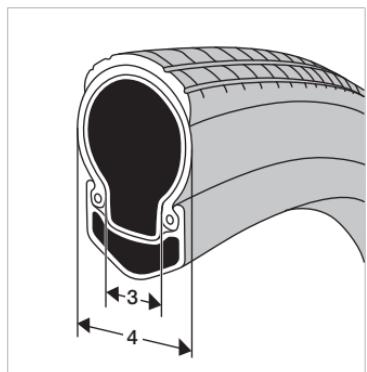
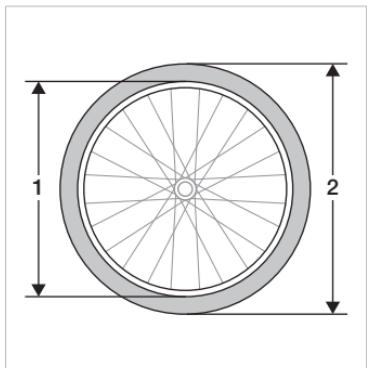
Uživat ćete više ako je vaša vožnja udobna i sigurna.

## Širina/promjer gume i naplatka

Obruči kotača i gume dostupni su u širokom rasponu promjera i širina (pogledajte dolje). Nazivni promjer obruča (1) mora odgovarati nazivnom promjeru gume (2), a širina obruča (3) mora biti kompatibilna širini gume (4).

Uvijek se pridržavajte preporuka proizvođača obruča u pogledu modela i veličina guma koje su kompatibilne s vašim obručima.

**▲ UPOZORENJE:** Uporaba nesukladne kombinacije gume i naplatka, može prouzročiti neočekivani gubitak tlaka gume i odvajanje gume od obruča, što dovodi do sudara uzrokujući tešku ozljedu ili smrt. Prije ugradnje provjerite jesu li komponente sukladne prema proizvođačima komponenti.



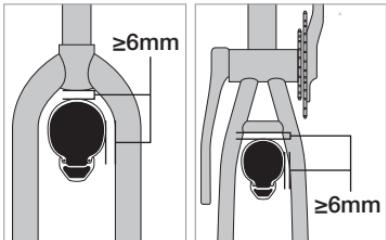
## Zračnost gume

Promjer i širina kotača i guma u sklopu izvorne opreme na biciklu odabrani su kako bi se osigurao odgovarajući razmak između gume koja se okreće i kotača te okvira, vilice ili drugih komponenti. Svaka promjena u kotačima ili gumama može utjecati na taj razmak.

Gume s označenom istom veličinom mogu imati različite širine kada su postavljene, pravilno napumpane i postavljene na vaš bicikl. Uvijek provjerite razmak guma kada su montirane i potpuno napumpane, čak i ako su zamjenske gume imaju istu navedenu veličinu kao i gume koje se mijenjaju.

Minimalni razmak između pravilno napumpane gume i bilo kojeg dijela bicikla obično treba iznositi najmanje 6 mm (pogledajte dolje). Dodatne informacije o razmaku gume zatražite u lokalnoj trgovini Electra bicikala.

Uvijek održavajte dovoljan razmak između gume koja se okreće i obruča (pogledajte sljedeću stranicu) te okvira, vilice ili drugih komponenti. Redovito provjeravajte ima li oštećenja na okviru i vilici te ima li u području oko kotača otpadaka ili predmeta koji bi se mogli zaglaviti.



Tijekom vožnje bicikla, gume ne smiju doći u kontakt s vilicom, okvirom ili bilo kojom komponentom ili su kotači izloženi savijanju zbog bočnog opterećenja.

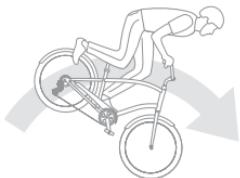
**▲ UPOZORENJE:** Zbog neprikladnog razmaka gume mogu se zaglaviti otpaci ili predmeti ili može doći do neočekivanih zaustavljanja kotača i posljedičnog pada s teškim ozljedama ili smrtnim posljedicama.

**▲ UPOZORENJE:** Nepriskladan razmak gume koji rezultira kontaktom između gume i bilo kojeg dijela bicikla može rezultirati oštećenjem, padom i s teškim ozljedama ili smrtnim posljedicama.

Ako ste montirali dodatnu opremu ili komponente na svoj bicikl, posebno blatobrane, ovi proizvodi mogu zahtijevati dodatni razmak između gume/kotača i dodatne opreme ili komponente. Provjerite potrebljeni razmak za bilo koji dio dodatne opreme ili komponentu montiranu na bicikl kod proizvođača i nemojte koristiti proizvod ako se navedeni razmak ne može održavati.

**▲ UPOZORENJE:** Svaka dodatna oprema ili komponenta pričvršćena na ili u blizini rotirajućeg kotača predstavlja opasnost od kontakta ili zaustavljanja kotača, što dovodi do sudara koji dovodi do teške ozljede ili smrti. Prije svake vožnje osigurajte sigurnu ugradnju na bicikl sve takve dodatne opreme i komponenti i pričvršćivača koji se koriste za njihovo pričvršćivanje.

**▲ UPOZORENJE:** Iznenadno zaustavljanje prednjeg kotača može prouzročiti neočekivano i naglo zaustavljanje bicikla. To može prouzročiti izbacivanje vozača preko upravljača, što dovodi do teške ozljede ili smrti.



## Uhodajte disk kočnice

Nove disk kočnice potrebno je uhodati (utisnuti). Ovaj postupak pruža dosljedniji i snažniji osjećaj kočenja uz najtiše kočenje u većini uvjeta vožnje.

**▲ UPOZORENJE:** Postupak uhodavanja zahtijeva izvođenje naglog kočenja. Trebate biti upoznati sa snagom i radom disk kočnica. Naglo kočenje kada niste upoznati sa snagom i radom disk kočnica može prouzročiti vaš sudar, što bi moglo dovesti do teške ozljede ili smrti. Ako niste upoznati s disk kočnicama, postupak uhodavanja treba izvršiti u radionici za bicikle.

**▲ UPOZORENJE:** Nemojte provoditi pos-tupak uhodavanja kada prevozite druge osobe ili teret.

1. Na ravnoj površini, dok sjedite na sjedalu, ubrzajte bicikl do umjerene brzine.
2. Zatim čvrsto stisnite kočnice dok ne postignete brzinu hodanja. Ponovite otprilike dvadeset puta.

**▲ UPOZORENJE:** Sila kočenja povećava se u svakom ciklusu ubrzavanja i kočenja. Slabije pritišće ručice kočnice jer je za usporavanje bicikla do brzine hodanja potrebno primijeniti manji pritisak. Usljed naglog kočenja mogli biste pasti s bicikla.

3. Ubrzajte bicikl do više brzine, a zatim čvrsto stisnite kočnice dok ne postignete brzinu hodanja. Ponovite otprilike deset puta.
4. Pustite da se kočnice ohlade prije svake dodatne vožnje.
5. Posjetite trgovinu biciklima ako trebate prilagoditi napetost sajle kočnice nakon postupka uhodavanja.

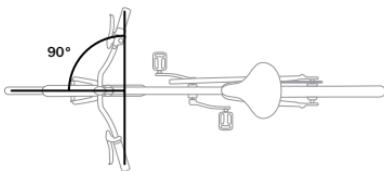
# Prije svake vožnje

Prije vožnje biciklom izvršite sigurnosnu provjeru na ravnom terenu i dalje od prometa. Ako bilo koji dio ne prođe sigurnosnu provjeru, popravite ga ili popravite bicikl prije vožnje.

## Kontrolni popis prije vožnje

### □ Provjerite upravljač

- Provjerite je li upravljač pod kutom od 90 stupnjeva prema kotaču.
- Provjerite je li upravljač dovoljno zategnut da se ne zaokreće iz podešenog položaja i da se ne okreće u nosaču volana.
- Pobrinite se da se kabeli ne povlače i ne zahvaćaju kad okrećete upravljač s jedne na drugu stranu.



### □ Provjerite rukohvate upravljača

Provjerite jesu li rukohvati upravljača pričvršćeni i u dobrom stanju. Ako su rukohvati labavi, imaju posjekotine,

poderotine ili istošena područja, zamjenite ih u trgovini bicikala.



**A UPOZORENJE:** Labave ili oštećene ručke upravljača ili nepričvršćena produljenja upravljača mogu prouzročiti gubitak vaše kontrole, uzrokujući sudar što dovodi do teške ozljede ili smrti.

Neki upravljači opremljeni su rukohvatima koji se zaključavaju mehaničkim spojem. Oni moraju imati dovoljno prostora za propisno poravnanje ručki s krajevima upravljača i biti ispravno priključeni tako da nijedan dio kraja upravljača ne bude izložen. Ručke koje se zaključavaju moraju biti propisno zategnute kako bi se izbjeglo pomicanje.



**A UPOZORENJE:** Neispravno pričvršćene ručke za zaključavanje mogu dovesti do gubitka kontrole ili sudara, što dovodi do teške ozljede ili smrti.

## Provjerite krajeve upravljača

Provjerite jesu li umetnuti krajevi upravljača i svi produžeci. Ako nisu, neka ih postave djelatnici trgovine biciklima prije nego počnete voziti svoj bicikl. Ako upravljač ima produžetke na svojim krajevima, provjerite jesu li stegnuti u skladu s uputama proizvođača upravljača i produžetaka. Pobrinite se da upravljač, produžeci, rukohvati i regulatori kočnice i mijenjanja brzina budu pričvršćeni i omogućuju siguran rad bicikla, uključujući sposobnost upravljanja, kočenja i mijenjanja brzina bez ikakvih smetnji.

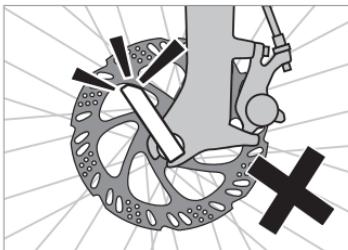
**▲ UPOZORENJE:** Krajevi i produžeci upravljača moraju uvijek biti do kraja umetnuti. Ako krajevi ili produžeci upravljača nisu do kraja umetnuti, mogu vas porezati ili vam se zabiti u tijelo čak i u slučaju manje nezgode i pritom vas teško ozlijediti ili usmrtitи.

## Provjerite sjedalo i stup sjedala

- Pobrinite se da je sjedalo u ravnini sa središtem bicikla.
- Provjerite jesu li vodilice ili prsten sjedala dovoljno zategnuti da ne dolazi do zakretanja od poravnanja ili pomicanja ili naginjanja prema gore ili prema dolje.

## Provjerite kotače

- Provjerite da nema oštećenja na obručima i žbicama. Zavritite kotač. Mora se vrtjeti ravno unutar vilice (prednje) i držaća lanca (straga), i ne smije dodirivati kočione pločice (obručne kočnice).
- Provjerite da osovine potpuno naliježu u otvorima.
- Podignite bicikl i snažnim udarcem udarite u gornji dio gume. Kotač ne smije spasti, otpustiti se ili se kretati s jedne na drugu stranu.



- Ako je kotač opremljen sustavom za brzo otpuštanje kotača, pazite da ručica bude propisno zatvorena i postavljena: Da ne dodiruje vilicu ili dio opreme (nosač, blatooran, vreće itd.) i da ne zapinje za žbice ili kočioni sustav s diskom dok se kotač okreće.

**⚠ UPOZORENJE:** Za čvrsto stezanje kotača sustavom za brzo otpuštanje potrebna je značajna sila. Ako se kotač ne uvrsti propisno, može se otpustiti ili otpasti i izazvati ozbiljnu ozljeđu.

Matica za podešavanje mora biti zategnuta toliko da sila zatvaranja ručice za brzo otpuštanje ostavlja otisak na vašem dlanu. Ako se ne zatvara propisno zbog kontakta s vilicom ili opremom, promjenite položaj ili zatvorite ručicu.

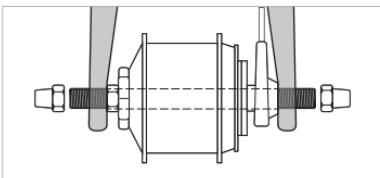
Ako ručica dodiruje bilo što, neće se moći zatvoriti. Ako je ugrađen sklop osovine sa sustavom za brzo otpuštanje (ne prolazna osovina) i ne može se zatvoriti propisno, uklonite osovini sa sustavom za brzo otpuštanje i postavite ručicu na suprotnu stranu bicikla. Podesite i propisno zatvorite ili se obratite radionicici za servis bicikla radi zamjene.

**⚠ UPOZORENJE:** Naprava za brzo otpuštanje kotača koja nije ispravno podešena i zatvorena može se pomocići i mogu ju zahvatiti žbice ili rotor kočnice. Također se kotač može otpustiti ili iznenadno otpasti. To može dovesti do gubitka kontrole, pada i može dovesti do ozbiljne ili smrtnе ozljede. Prije svake vožnje, provjerite je li sustav za brzo otpuštanje kotača propisno podešen i zatvoren.

**⚠ UPOZORENJE:** Uredaj za pričvršćivanje kotača koji nije propisno pričvršćen može dopustiti da se kotač olabavi ili odvoji, naglo zaustavi kotač, smanji vašu kontrolu i prouzroči pad, što dovodi do teške ozljede ili smrti. Osigurajte da osovina ne ometa nijedan dio bicikla i da je potpuno pričvršćena.

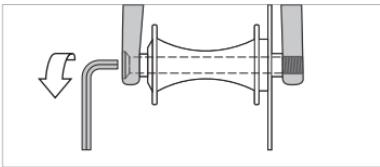
## Vrijčano pričvršćivanje kotača

Provjerite je li osovina pravilno podešena i je li u potpunosti postavljena u utor.



## Pričvršćivanje kotača prolazne osovine

Provjerite jesu li osovine ispravno podešene i u potpunosti pričvršćene u utorima.



Provjerite je li vam radionica za bicikle pružila upute proizvođača i slijedite ih prilikom ugradnje ili uklanjanja kotača prolazne osovine. Ako ne znate što je prolazna osovina, upitajte u radionici za bicikle.

Duljina prolazne osovine, promjer i korak navoja moraju odgovarati specifikacijama vašeg okvira, vilice i glavina kotača. Uvijek ugradite ili skinite kotač u skladu s uputama proizvođača prolazne osovine i posavjetujte se s proizvođačem ako imate pitanja.

Ako namjeravate zamijeniti prolaznu osovinu, pobrinite se da je nova prolazna osovina sukladna s vašim biciklom.

Nemojte skidati prolaznu osovinu sa svog bicikla i koristiti je na drugom biciklu, jer možda neće biti sukladna i neće ispravno učvrstiti kotač.

Prolazna osovina se umeće kroz otvor bez navoja u okvir ili utor vilice, kroz glavu kotača, te se zatezanjem prolazne osovine uvlači izravno u suprotni utor.

## Provjerite gume

Koristite pumpu za gume s mjeračem kako biste osigurali da su gume napunjene na preporučeni raspon tlaka. Ne prekoračujte granični tlak koji je naveden na bočnoj strani gume ili obruča; već prema otme koji je najnizi.

**NAPOMENA:** Bolje je koristiti ručni ili nožni kompresor nego kompresor na benzinskoj postaji ili električni kompresor. Kod električnog kompresora je veća vjerojatnost da će doći do punjenja prekomjernim tlakom što može dovesti do eksplozije gume.

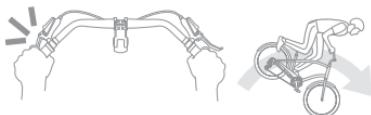
**⚠️ UPOZORENJE:** Nikada nemojte napumpati gumu iznad maksimalnog tlaka označenog na bočnoj stijenci gume. Tlak u gumi veći od maksimalnog može odvojiti gumu od obruča ili oštetiti obruč kotača tijekom ugradnje ili vožnje, što dovodi do gubitka kontrole ili sudara uzrokujući tešku ozljedu ili smrt, kao i oštećenje gume, zračnice i/ili obruča.

**⚠️ UPOZORENJE:** Nikada nemojte voziti s gumom napumpanom ispod minimalnog tlaka označenog na bočnoj stijenci gume. Tlak u gumi ispod minimalnog može prouzročiti ispuhanu gumu i/ili odvajanje gume od obruča tijekom vožnje, što dovodi do gubitka kontrole ili sudara uzrokujući tešku ozljedu ili smrt, kao i oštećenje gume, zračnice i/ili obruča.

## Provjerite kočnice

- Dok mirujete, pobrinite se da možete primijeniti punu silu kočenja, a da poluga kočnice ne dodiruje upravljač. (Ako ručica dotakne upravljač, možda će trebati prilagoditi kočnice.)

**⚠️ UPOZORENJE:** Nagla ili potpuna primjena sile kočenja na prednjem kotaču može odvjeti stražnji kotač od tla. To može smanjiti vašu kontrolu i uzrokovati pad. Za najbolje rezultate, aktivirajte obje kočnice istovremeno.

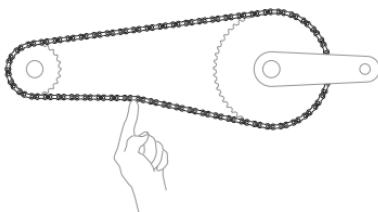


Provjerite kočnicu prednjeg kotača radi li ispravno. Vozite bicikl malom brzinom i aktivirajte kočnicu na prednjem kotaču. Bicikl bi se mora odmah zaustaviti.

- Za obručne ili disk kočnice ponovite postupak s kočnicom stražnjeg kotača.
- Kod kočenja torpedom, započnite kočenje s krakom pedale malo iznad horizontale. Pritišćite stražnju pedalu

prema dolje. Kad pomaknete pedalu prema dolje, kočnica se treba aktivirati.

## Provjerite lanac



- Provjerite jesu li lanac ili pojasa propisno zategnuti da ne mogu spasti. Ako niste sigurni da su propisno zategnuti, posjetite radionicu za bicikle.
- Provjerite ima li na lancu nema prijeloma, hrđe, slomljenih zatika, pločica ili valjaka.
- Progib lanca u sredini mora biti između 6-12 mm.

## Provjerite kabele

- Provjerite jesu li svi kabeli i kućišta propisno pričvršćeni za okvir ili vilice tako da ne mogu ometati ili se zapinjati za pokretnе dijelove.

## Provjerite reflektore, svjetla i dodatnu opremu

- Provjerite jesu li reflektori čisti i ispravno montirani, tj. okomito na smjer vožnje za prednje i stražnje reflektore te u ravnini kotača za reflektore na žbicama.

**NAPOMENA:** Reflektori rade samo kada ih svjetlost obasjava, nisu zamjena za svjetla.

- Pobrinite se da su prednja i stražnja svjetla i sva druga dodatna oprema čvrsto pričvršćeni, ispravno postavljeni i da rade ispravno.
- Usmjerite prednje svjetlo blago prema dolje kako biste izbjegli odbljesak vozila iz suprotnog smjera
- Provjerite jesu li vaše baterije napunjene.

## Provjerite bateriju e-bicikla i daljinski upravljač

- e-bicikla provjerite je li baterija fiksirana u priključnoj stanicu i potpuno napunjena te da daljinski upravljač i sustav e-bicikla rade kao treba.

## Provjerite pedale

- Pobrinite se da su pedale i cipele čiste i bez otpadaka koji bi mogli utjecati na prianjanje ili ometati sustav pedala.
- Uhvatite pedale i vrtite krakove pogona i pomicite ih lijevo-desno da biste vidjeli ima li olabavljenosti. Također okrećite pedale kako biste bili sigurni da se slobodno okreću.

## Provjerite zaključavanje zaglavnog kompletta (ako je ugrađen)

- Pobrinite se da otključate zaglavni komplet prije vožnje.



**A UPOZORENJE:** Zaključani zagлавni komplet može ograničiti mogućnost zakretanja upravljača. To može dovesti do gubitka kontrole, ozljede ili smrti. Otključajte zagлавni komplet prije vožnje radi pune kontrole nad biciklom.



# Sigurnosne mjere opreza

Slijedite osnovne sigurnosne mjere opreza kako biste smanjili rizik od ozljede za vrijeme vožnje biciklom.

## Opremite se

- Obvezno nosite kacigu za vrijeme vožnje biciklom kako biste smanjili rizik od ozljede glave u nezgodi. Provjerite odgovara li vam veličina kacige i ispunjava li tražene sigurnosne standarde.
- Odjenite se primjereno. Široka odjeća ili pribor mogu zapeti za kotače ili druge pokretne dijelove i uzrokovati pad (npr. nogavica hlača u lančaniku).
- Pazite da svi olabavljeni remeni i dodaci budu pričvršćeni (uprtači za bicikliste, biciklističke hlače i sl.).
- Povećajte svoju vidljivost nošenjem fluorescentne odjeće tijekom dana, a reflektirajuće opreme noću. Na biciklu je jedinstveno kretanje pedalama prema gore i dolje ono što vas čini prepoznatljivim na cesti. Noću istaknite stopala, gležnjeve i noge proizvodima koji sadrže reflektirajuće materijale. Za danjeg svjetla nosite fluorescentne čarape, cipele, navlake ili grijache.

- Koristite prednja i stražnja svjetla, danju i noću.
- Provjerite jesu li reflektori čisti i pravilno postavljeni.



**A UPOZORENJE:** Reflektori, koji funkciraju samo kada ih svjetlost obasjava, nisu zamjena za svjetla. Vožnja u mračnim uvjetima ili u uvjetima slabe vidljivosti bez odgovarajućeg osvjetljenja iznimno je opasna.

## Vozite pametno

Znajte razinu vaših vještina i ne vozite se iznad mogućnosti.

- Nemojte dugo gledati u računalo ili telefon za vrijeme vožnje. Možete udariti o prepreku, izgubiti kontrolu i pasti.
- Ne vozite prebrzo. Veća brzina stvara veći rizik i rezultira višim silama ako se dogodi sudar. Možda ćete biti iznenađeni snagom e-bicikla.
- Ne vozite bez ruku. Držite barem jednu ruku stalno na upravljaču.

- Ne vozite se udvoje osim na biciklu za tandem.
- Ne vozite u pijanom stanju ili dok uzimate lijekove koji vas mogu učiniti pospanima ili manje pažljivima.
- Ne vozite se u velikim skupinama. Vožnja blizu drugih vozača smanjuje vidljivost na cesti i može dovesti do gubitka kontrole nad biciklom. Također, velike skupine biciklista mogu stvarati probleme ostalim korisnicima prometnice.
- Ne vozite na način koji nije propisan za vašu vrstu bicikla (pogledajte odjeljak [Ograničenja uvjeta upotrebe i težine na stranici 1-22](#)).

**NAPOMENA ZA E-BICIKL:** vodite računa da drugi korisnici prometnice ne očekuju da se e-biciklom može voziti brže od uobičajenog bicikla. Vožnja većom brzinom također može povećati rizik od nezgode.



**APOZORENJE:** *Rizik od ozljede se povećava ako bicikl koristite na pogrešan način. Nepropisna uporaba može povećati naprezanje bicikla. Visoko naprezanje može dovesti do pucanja okvira ili dijela i povećati rizik od ozljede. Da biste smanjili rizik od ozljeda, bicikl upotrebjavajte na način za koji je predviđen.*

## Izbjegavajte nepropisnu upotrebu

Primjeri nepropisne upotrebe uključuju skakanje biciklom; vožnja preko štapova, krhotina ili drugih prepreka; izvođenje akrobacija; vožnja po teškim terenima; prebrza vožnja za uvjete ili vožnja na neuobičajeni način. Ove i druge nepropisne upotrebe dodatno povećavaju naprezanja na svakom dijelu bicikla.

## Izbjegavajte opasnosti

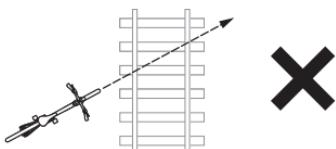
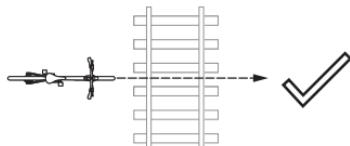
Pazite na automobile, pješake i ostale bicikliste. Pretpostavite da vas drugi ne vide i budite spremni izbjegći njih ili njihove radnje poput otvaranja vrata na vašoj putanji.

Vozite pažljivo kad niste na cesti. Vozite samo po stazama. Ne vozite se preko stijena, grana ili udubljenja.

Ne vozite se s labavim predmetom ili uzicom za kućne ljubimce pričvršćenima na upravljač ili druge dijelove bicikla.

Pazite i izbjegavajte opasnosti na cesti poput rupa, odvodnih rešetki, mekih ili niskih bankina ili otpada koji može utjecati na kotače, dovesti do klizanja kotača, izazvati blokiranje kotača ili upadanje kotača u kolotrag, a sve to moglo bi dovesti do gubitka kontrole. Ako niste sigurni u uvjete na cesti, gurajte bicikl.

Kada prelazite željezničku prugu ili rešetke kanalizacionih odvoda, pažljivo im prilazite i prelazite ih pod kutom od 90 stupnjeva kako se kotači ne bi uvukli u otvore.



## Poštujte vremenske prilike

Poduzmite dodatne mjere opreza kada vozite po vlažnom ili snježnom vremenu jer se prijanjanje guma znatno smanjuje.

Zaustavne udaljenosti se povećavaju po vlažnom vremenu. Kočnice aktivirajte ranije i budite oprezniji nego kada vozite u suhim uvjetima.

## Osluškujte bicikl

Ako se bicikl ponaša na neobičan način (primjerice, trese se ili vibrira) ili čujete neobične zvukove, odmah prestanite s vožnjom i utvrđite problem.

Nakon svakog sudara ili udarca, savjetujemo da se bicikl detaljno pregleda u radionici za bicikle. Oštećenja na biciklu možda nisu lako vidljiva. Otklonite sve probleme prije povratka u vožnju ili predajte bicikl na servis.

## Planirajte unaprijed

Stvarno je problem kada vam se probuši guma ili se javi drugi mehanički problemi dok ste na ugodnjo vožnji bicikлом. Nosite sa sobom kompresor, rezervnu zračnicu, komplet za krpanje gume, alat i rezervne baterije ili punjače za svjetla i baterije. Budite spremni popraviti bicikl kako biste se mogli sigurno vratiti iz vožnje.

## Slijedite pravila na putu i izvan njega

Vaša je odgovornost da budete svjesni zakona koji vrijede tamo gdje se vozite. Poštuјte sve zakone i propise koji se tiču e-bicikala, osvjetljenja bicikla, vožnje cestama ili stazama, kaciga, dječijih sjedalica i prometa.

# Ograničenja uvjeta upotrebe i težine

Na okviru bicikla nalazi se naljepnica koja pokazuje njegove uvjete upotrebe. Vozite se samo u uvjetima upotrebe koji su propisani za vašu vrstu bicikla.

## Naljepnica na okviru

Provjerite naljepnicu s uvjetima upotrebe i/ ili slijedeću naljepnicu za bicikle električnim potpomognutim pogonom (EPAC):

EU Brzi električni bicikl (brzina EPAC) 45 km/h (28 mph)	EU EPAC ISO oznaka, CE specifična za model	US EPAC ISO oznaka, naljepnica razreda		
<p>Diamant Fahrradwerke GmbH Lie-B el*16B/2013*xxxxx WID2xxxxxxxxxxxxxx -- dB (A) - - min -<sup>1</sup> 0,3 kW 45km / h max I45 kg</p>  <p>RECOMMENDED TYRE PRESSURE BAR (PSI), COLD</p> <table border="1"><tr><td>FRONT 2.4 (35)</td><td>REAR 2.4 (35)</td></tr></table>	FRONT 2.4 (35)	REAR 2.4 (35)	<p>2023 250 W max 20 kg max 25 km/h max 160 kg</p>  <p>BikEurope BV / Trek Benelux Coliemerbaan 2-20C 3847 LS Harderwijk The Netherlands</p> <p>UK CA</p> <p>Trek Bicycle Corporation Ltd. 9 Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, UK MK7 0HX</p> <p>EN 15194 Gradska/Terenska vožnja EPAC</p>	<p>Klasa I Maksimalno 250 W Maksimalno 12,5 km/h (20 mph)</p> <p>E-bicikl razreda 3 Maksimalno 750 W Maksimalno 28 mph</p>  <p>EN 15194 Gradska/Terenska vožnja EPAC</p>
FRONT 2.4 (35)	REAR 2.4 (35)			

**A UPOZORENJE:** Ako upotreba bicikla stvara veća naprezanja od uvjeta upotrebe za koji je namijenjen, bicikl ili njegovi dijelovi mogu se oštetiti ili pokvariti. Bicikl s oštećenjem može smanjiti kontrolu nad njim i dovesti do pada. Ne vozite se u uvjetima upotrebe u kojima se javljaju veća naprezanja od ograničenja bicikla. Ako niste sigurni u ograničenja bicikla, обратите се radionicici за bicikle.

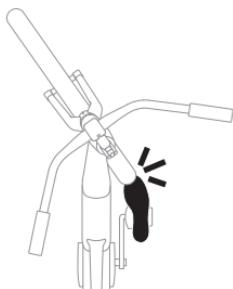
## Ograničenje težine = vozač + bicikl + oprema/teret.

Stanje	Teren	Ograničenje težine	Vrsta ili definicija bicikla
Dječji bicikl		36 kg (80 lb)	Maksimalna visina sjedala od 635 mm Oobično bicikli s kotačima od 12", 16" ili 20"; dječji tricikli uključuju bicikl s prikolicom Nema sustava za brzo otpuštanje kotača
Uvjeti 1		125 kg (275 lb)	Cestovni bicikli sa spuštenim upravljačem Triatlon, vremensko ispitivanje ili brzinski bicikli Kruzer s velikim kotačima od 65 cm (26") i upravljačem s pomičnim stražnjim dijelom Cestovni bicikli s električnim potpomognutim pogonom sa spuštenim upravljačem
		136 kg (300 lb)	Odaberite bicikl s električnim potpomognutim pogonom (e-bicikli)
		160 kg (350 lb)	Odaberite bicikl s električnim potpomognutim pogonom (e-bicikli)
		160 kg (350 lb)	Odaberite bicikl s električnim potpomognutim pogonom (e-bicikli)
		160 kg (350 lb)	Odaberite bicikl s električnim potpomognutim pogonom (e-bicikli)
Uvjeti 2		160 kg (350 lb)	Odaberite brdski bicikl, bicikl za makadam i bicikli s električnim potpomognutim pogonom (e-bicikli)
		80 kg (175 lb)	Gorski ili hibridni bicikli s kotačima od 24"
		125 kg (275 lb)	Kros bicikl ili bicikl za makadam: spušteni upravljač, gume s čepovima 700c i konzolne ili disk kočnice
		136 kg (300 lb)	Hibridni ili DuoSport bicikli s gumama širim od 28 c i ravni upravljač
			Standardni bicikl s električnim potpomognutim pogonom

# Osnovna tehnika vožnje bicikla

Pomoću sljedećih savjeta i tehnika maksimalno iskoristite iskustvo vožnje.

## Okretanje i rukovanje



Pazite na "preklapanje nožnih prstiju". Kada pri vrlo malim brzinama okrećete upravljač, stopalo bi se moglo preklapati ili dodirivati prednji kotač ili blatobran. Ne pedalirajte kada vozite sporo s okrenutim upravljačem.

Vlažni, krhotine ili neravni kolnici će utjecati na rukovanje biciklom. Obojene (križanje, pruge) i metalne površine (rešetke, pokrovi šahtova) mogu biti posebno skliski ako su vlažni. Pokušajte izbjegći nagle promjene smjera na površinama koje nisu idealne.

## Zaustavljanje

Uvijek se vozite na sigurnoj udaljenosti između vas i drugih vozila ili predmeta kako biste sebi osigurali dovoljno prostora za zaustavljanje. Prilagodite udaljenosti i sile kočenja tako da odgovaraju uvjetima i brzini vožnje.

Za najsigurnije kočenje, kočnice koristite mirno i ravnomjerno. Gledajte naprijed i prilagodite brzinu unaprijed kako biste izbjegli jako kočenje.

Različiti bicikli imaju različite kočione sustave i različite razine kočne snage, ovisno o uvjetima njihova korištenja (pogledajte odjeljak Uvjeti uporabe i ograničenja težine). Budite svjesni sile kočenja bicikla i ne vozite se izvan mogućnosti. Ako želite veću ili manju silu kočenja, posavjetujte se s radionicom za bicikle.

Vlažni, krhotine ili neravni kolnici će utjecati na reakciju bicikla na kočenje. Budite iznimno oprezni kada kočite u uvjetima na prometnici koji nisu idealni. Kočite mirno i osigurajte više vremena i udaljenosti za zaustavljanje.

## Torpedo kočnice

Roditelji ili skrbnici: objasnite to svom djetetu ili uzdržavanom članu.

Ako bicikl ima torpedo kočnicu (kočnica koja se aktivira pedalama), kočnicu aktivirajte okretanjem pedala unazad.



Za najveću silu kočenja, krakovi pedala moraju biti vodoravni kada aktivirate kočnicu. Poluga će se okrenuti malo prije nego što kočnica počne raditi, pa počnute aktivirati kočnicu sa stražnjom pedalom malo iznad horizontalnog položaja.

## Ručne kočnice

Prije vožnje pobrinite se da poznajete koja poluga kočnice upravlja kojom kočnicicom (prednjom ili stražnjom) jer to može biti posebno postavljeno prema tržišnim propisima.

Ako imate dvije ručne kočnice, aktivirajte obje kočnice istodobno.

Prednja kočnica daje veću silu zaustavljanja nego stražnja, pa je nemojte koristiti prejako ili naglo. Postupno povećavajte pritisak u obje kočnice dok ne usporite na željenu brzinu ili se ne zaustavite.

Ako se morate brzo zaustaviti, prebacite težinu unatrag dok kočite kako bi stražnji kotač ostao na zemlji.



**UPOZORENJE:** Nagla ili potpuna primjena sile kočenja na prednjem kotaču može odvojiti stražnji kotač od tla ili dovesti do klizanja prednjeg kotača ispod vas. To će smanjiti vašu kontrolu i uzrokovati pad.

Neke prednje kočnice sadrže "modulator", uređaj koji aktiviranje prednje kočnice čini postupnijim.

## Mjenjanje brzina

Brzine na vašem biciklu omogućuju udobno pedaliranje u različitim uvjetima vožnje - poput vožnje uzbrdicom, pedaliranja na vjetru ili brze vožnje po ravnom terenu. Odaberite brzinu koja je najugodnija za uvjete; brzinu koja omogućuje stalnu brzinu pedaliranja.

Na većini bicikala postoje dva prijenosna sustava: mjenjač koji je vanjski i glavčina

s unutarnjim prijenosom (IGH). Koristite odgovarajuću tehniku za podešavanje.

Različiti mjenjači i prijenosi djeluju različito. Upoznajte vaš sustav.

## Promjena brzine s mjenjačem



**A UPOZORENJE:** Nepravilna tehnika prebacivanja mjenjača može uzrokovati da zaglavljivanje ili ispadanje lanca, što će dovesti do gubitka kontrole i pada.

Mjenjač prebacuje lanac iz jedne u drugu brzinu. Mijenjate brzine promjenom položaja ručice mjenjača (koje se naziva i prebacivač) koji upravlja radom mjenjača. Na većini bicikala lijevi prebacivač upravlja prednjim mjenjačem, a desni prebacivač stražnjim mjenjačem.

Brzine mijenjajte samo kada se pedale i lanac kreću naprijed.

Smanjite silu na pedalama dok mijenjate brzine. Smanjena zategnutost lanača pomaže brzom i mirnom mijenjanju brzina, što smanjuje trošenje lanača, mjenjača i zupčanika.

Istodobno upotrebljavajte samo jedan prebacivač.

Ne prebacujte brzine dok vozite po neravninama kako biste sprječili ispadanje ili zaglavljivanje lanača ili ispada iz prijenosa.

## Prebacivanje s unutarnjim mjenjačem u glavčini (IGH)

Kada mijenjate brzine, vozite inercijom (ne okrećite pedale). Zategnutost lanača onemogućuje ispravan rad mehanizma za promjenu stupnja prijenosa i može se oštetiti mehanizam.

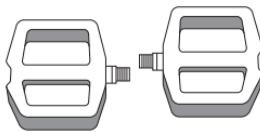
S većinom IGH sustava možete prebacivati dok se bicikl ne kreće – primjerice, možete se prebaciti u niži stupanj prijenosa na znak zastavljanja radi lakšeg pokretanja.

## Okretanje pedala

Iako su dostupni različiti sustavi pedala, svi Electra bicikli standardno dolaze s ravnim pedalama.

## Ravne pedale

Ravne pedale su upravo onakve kako naziv govori. Nije potrebna posebna obuća, a stopala se mogu slobodno kretati i spuštati papučicu.



# Vožnja s djetetom

Poduzmite ove mjere opreza kako biste mladim vozačima omogućili najsigurnije i

## Vuča ili prijevoz djeteta na biciklu

**⚠️ UPOZORENJE:** Dodavanjem dječjeg nosača biciklu dodaje se težina i podiže težište, zbog čega zaustavljanje bicikla može trajati duže, upravljanje njime može biti teže i lakše se može prevrnuti. Ne ostavljajte dijete bez nadzora u dječjem nosaču. Posebno pazite na ravnotežu, kočenje i skretanje u zavojima s dječjim nosačem. Prevrtanje ili gubitak kontrole mogu dovesti do teške ili smrtnе ozljede vas ili djeteta.

**⚠️ UPOZORENJE:** Odredene police bicikla nisu predviđene za upotrebu s dječjim nosačima. Ako niste sigurni, obratite se prodavaonici bicikala Electra.

**⚠️ UPOZORENJE:** Proizvođači dječjih nosača imaju različite sustave za ugradnju koji mogu, ali ne moraju biti kompatibilni s određenim nosačima bicikala. Ako niste sigurni, obratite se proizvođaču dječjeg nosača.

**⚠️ UPOZORENJE:** Ako pričvrstite stalak koji nije kompatibilan, on se može otpustiti ili neočekivano otpasti, dijete može doći u dodir s pokretnim dijelovima ili pasti što može dovesti do teške ili smrtnе ozljede.

- Ako dopustite djetetu da se vozi u sjedalu ili u prikolici pričvršćenoj na bicikl, budite iznimno oprezni kako bi se osigurala sigurnost djeteta. Provjerite je li bicikl prikladan za pričvršćivanje dječjeg sjedala ili prikolice. Na prikolici se mora koristiti isporučena zastavica.
- Prije svake vožnje provjerite pričvršćenosť ili vezu s biciklom.

**⚠️ UPOZORENJE:** Ne montirajte stezaljku na okvir bicikla koji nije opremljen za to. Materijal okvira može se oštetiti i dovesti do nesigurnih uvjeta.

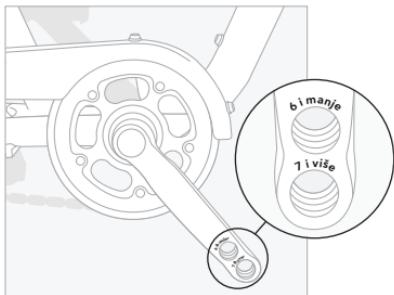
**⚠️ UPOZORENJE:** Izložene opruge na sjedalu bilo kojeg bicikla opremljenog dječjom sjedalicom mogu nanijeti teške ozljede djetetu.

- Nosači prtljage (police) predviđeni su za nošenje prtljage, putnika, osim kada se upotrebljava atestirani nosač za dijete.
- Nikada nemojte prevoziti ništa što ometa vaše vidno polje, potpunu kontrolu nad biciklom ili što se može zapetljati u pokretnim dijelovima bicikla.
- Imajte na umu maksimalno dopušteno opterećenje bicikla prilikom postavljanja dječjeg sjedala na stražnji nosač. Na e-biciklima s baterijom na stražnjem nosaču, maksimalno opterećenje je zbog težine baterije manje. Najveće dopušteno opterećenje nalazi se na polici ili nosaču police.
- Ako na stražnji dio bicikla pričvrstite dječje sjedalo, nezaštićene opruge sjedala mogu ozlijediti djetetove prste. Zaštitite opruge ili upotrijebite sjedalo koje nema opruge.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u dječjem sjedalu ili prikolici. Bicikl može pasti i ozlijediti dijete.
- Pazite da dijete nosi zaštitnu opremu, a osobito atestiranu i propisno postavljenu kacigu.
- Često provjeravajte je li dijete u prikolici (s pedalama) budno i pozorno.
- Smanjite brzinu. Pročitajte i slijedite upute koje ste dobili s dječjim sjedalom ili prikolicom.

## U pratnji djeteta koje se vozi na svom biciklu

- Provjerite je li dijete propisno obučeno za vožnju u svjetlu i dobro uočljivu odjeću.
- Pazite da dijete vozi bicikl odgovarajuće veličine i da su sjedalo i upravljač propisno postavljeni za maksimalnu udobnost i kontrolu.

- Poluge pogona lančanika 20" s dvostrukim položajem imaju podesivu visinu pedale, kako djeca rastu.



- Djeca s manje vjerojatnosti od odraslih prepoznaju opasnosti i možda neće reagirati kako treba u izvanrednim situacijama, tako da radi njihove sigurnosti trebate gledati, slušati i prosudjivati umjesto njih.
- Djeca se ne smiju voziti u blizini kosina, cestovnih rubnika, stepenica, spustova, bazena ili područja koja koriste automobili.
- Naučite dijete prometnim pravilima i naglasite važnost njihova pridržavanja.

- Jasno utvrđite svoja pravila za vožnju koja odgovaraju vašoj lokaciji, uključujući mjesto gdje, kada i koliko dugo se dijete smije voziti.

**▲ UPOZORENJE:** Pomoćni kotači one-moguću normalno naginjanje bicikla tijekom skretanja. Ako se dijete prebrzo skreće, bicikl može pasti i uzrokovati ozljede. Nemojte dopustiti djetetu da se s pomoćnim kotačima vozi brzo ili na naglo skreće.

- Pregledajte dječji bicikl prije svake vožnje (pogledajte odjeljak [Prije svake vožnje na stranici 1-13](#)).
- Obratite dodatnu pozornost na rukohvate i zaštitne završetke upravljača na dječjem biciklu. U slučaju sudara, nezaštićeni kraj upravljača predstavlja opasnost od probroja.

**▲ UPOZORENJE:** Kraj upravljača koji nije zatvoren ili zaštićen navlakom, može izazvati ozbiljnu ozljedu ili smrt u sudaru. Roditelji trebaju redovito pregledavati dječji bicikl i zamjeniti oštećene ili izgubljene rukohvate i zaštitne završetke.

## POGLAVLJE 2

# Održavanje bicikla

Zaštitite bicikl .....	2-1
<u>Održavajte čistoću</u> .....	2-1
Zamjena dijela .....	2-1
Parkiranje, skladištenje i prijevoz bicikla .....	2-2
<u>Održavanje</u> .....	2-5
Pregled .....	2-6
<u>Provjerite zategnutost</u> .....	2-6
<u>Četiri jednostavna popravka koje svaki vozač treba znati</u> .....	2-10
1. <u>Provjerite gume</u> .....	2-10
2. <u>Operite bicikl</u> .....	2-11
3. <u>Odmastite i podmažite lanac</u> .....	2-11
4. <u>Uklonite i zamijenite gumu</u> .....	2-12

# Zaštitite bicikl

Naše bicikle izrađujemo da budu dugotrajni - uz malo vaše pomoći. Slijedite ove mjere zaštite kako bi vaš bicikl bio u dobrom stanju za duge vožnje.

## Održavajte čistoću

Očistite bicikl vodom ili blagim deterdžentom i neabrazivnom spužvom ako je bicikl jako zaprljan. Ne prskajte bicikl mlazom vode pod visokim tlakom i ne prskajte izravno na ležajna mesta ili električne dijelove na e-biciklma. Ne upotrebljavajte gruba kemijska sredstva ili alkoholne maramice za čišćenje bicikla. Pogledajte [Četiri jednostavna pravila koje svaki vozač treba znati na stranici 2-10](#) za više detalja o pranju bicikla.

## Zamjena dijela

Ako trebate zamijeniti neki dio bicikla (primjerice, istrošene kočiоне pločice ili dijelovi koji su oštećeni uslijed nezgode), posjetite radionicu za bicikle ili pogledajte odjeljak Dodatna oprema na [electra.trekbikes.com](http://electra.trekbikes.com).

Koristite se isključivo originalnim zamjenskim dijelovima. Ako upotrebljavate bilo što osim originalnih zamjenskih dijelova, možete ugroziti sigurnost, karakteristike ili pravo na jamstvo za bicikl.

## Upozorenje o servisiranju bicikla

Za servis bicikla potrebni su posebni alati i vještine. Ako popravak ili prilagodba nisu izričito navedeni u ovom priručniku, radi vaše sigurnosti taj popravak smije se obaviti samo u radionici za bicikle.

## Popis predloženih alata

Nisu svi alati potrebni za sve bicikle.

- Imbus ključevi od 2, 4, 5, 6, 8 mm
- Viličasti ključevi 9, 10, 15 mm
- Okasti ključ od 15 mm
- Nasadni ključevi 14, 15 i 19 mm
- Zvjezdasti ključ T25
- Odvijač s križnom glavom br. 1
- Komplet za krpanje zračnice bicikla, kompresor za gume s mjeračem tlaka i poluge za gume
- Ključ s regulacijom momenta

**⚠️ APOZORENJE:** Za mnoge zadatke servisa i popravka bicikla potrebno je stručno i alat. Ne započinjite prilagodbe ili servis na biciklu ako u radionicu za bicikle niste naučili kako ih pravilno obaviti. Preporučujemo da značajne mehaničke popravke obavi kvalificirani mehaničar za bicikle. Nepravilna prilagodba ili servis mogu dovesti do oštećenja bicikla ili nezgode koja može dovesti do ozbiljne ili smrtnе ozljede.

Vaša sigurnost ovisi o propisnom održavanju bicikla. Ako popravak, podešavanje ili ažuriranje softvera nisu izričito navedeni u ovom priručniku, taj popravak smije se obaviti samo u radionicu za bicikle.

Nakon popravka ili ugradnje dodatne opreme, provjerite bicikl kako je prikazano u odjeljku Prije svake vožnje.

## Parkiranje, skladištenje i prijevoz bicikla

### Prevencija krađe

Ne parkirajte bicikl ako ga niste pričvrstili na nepomični objekt s bravom za bicikle koja odolijeva rezačima vijaka i pilama. Na e-biciklu zaključajte bateriju i daljinski upravljač/zaslon, ako je ugrađen.

Registrirajte bicikl na Internetu (pogledajte odjeljak Registrirajte bicikl). Zapišite serijski broj u ovom priručniku i spremite ga na sigurno mjesto.

### Bicikl parkirajte ili spremite na sigurnom mjestu

Bicikl parkirajte tamo gdje ne može pasti ili se otkorljati. Svaki pad može nanijeti štetu biciklu ili imovini oko vas.

Nepravilna upotreba držača za parkiranje bicikla mogla bi saviti kotače, oštetiti užad kočnice ili u slučaju e-bicikla, oštetiti kabele električnog sustava.

Ne oslanjajte bicikl na mjenjač brzina. Stražnji mjenjač brzina možese saviti ili u pogonski sklop može doći prljavština.

Zaštitite bicikl od elementarnih nepogoda kad je to moguće. Kiša, snijeg, tuča pa čak i izravno sunčevu svjetlost mogu oštetiti okvir bicikla, boju ili dijelove.

Prije odlaganja bicikla na duže vrijeme, očistite ga i servisirajte te nanesite na njega sredstvo za poliranje. Objesite bicikl tako da kotači ne dodiruju tlo s gumama napunjениma na približno pola preporučenog tlaka.

Pogledajte vodič za brzi početak rada ili dopunski priručnik za vlasnike električnog bicikla u vezi propisnog skladištenja baterije.

## Zaštite površinski premaz bicikla

Premaz ili boja na biciklu mogu se oštetiti kemijskim tvarima (uključujući neka sportska pića) ili abrazivnim kontaktima. Prljavština može ostrugati ili ukloniti boju (pa čak i materijal okvira), osobito tamo gdje se oko cijevi omata kabel ili remen. Upotrijebite ljepljive držače kako biste sprječili trljanje na kritičnim mjestima.

## Budite oprezni s automobilskim nosačima, radne stalcima, prikolicama i trenažerima

Stezne naprave poput onih na radnom postolju, automobilskom nosaču, trenažeru ili dječjoj prikolici mogu izazvati oštećenja na okvirima bicikla. Slijedite upute za dodatak kako biste zaštitili bicikl od oštećenja. Nisu svi bicikli kompatibilni s nosačem prtljage, prikolicom za bicikle itd.... Ako niste sigurni, pitajte u radionici za bicikle.

**OPREZ:** Prilikom prijevoza bicikla na stražnjem nosaču za bicikle na automobilu, mora postojati dovoljan razmak između ispušne cijevi i kotača bicikla. Minimalna udaljenost je 45 cm iza ispušne cijevi i barem 20 cm iznad nje.

**⚠️ UPOZORENJE:** Dodavanjem dječjeg nosača biciklu dodaje se težina i podiže težište, zbog čega zaustavljanje bicikla može trajati duže, upravljanje njime može biti teže i lakše se može prevrnuti. Ne ostavljajte dijete bez nadzora u dječjem nosaču. Posebno pazite na ravnotežu, kočenje i skretanje u zavojima s dječjim nosačem. Prevrtanje ili gubitak kontrole mogu dovesti do teške ili smrtnе ozljede vas ili djeteta.

**⚠️ UPOZORENJE:** Određene police bicikla nisu predviđene za upotrebu s dječjim nosačima. Ako niste sigurni, obratite se prodavaonicici bicikala Electra.

**⚠️ UPOZORENJE:** Proizvođači dječjih nosača imaju različite sustave za ugradnju koji mogu, ali ne moraju biti kompatibilni s određenim nosačima bicikala. Ako niste sigurni, obratite se proizvođaču dječjeg nosača.

**⚠️ UPOZORENJE:** Ako pričvrstite stalak koji nije kompatibilan, on se može otpustiti ili neočekivano otpasti, dijete može doći u dodir s pokretnim dijelovima ili pasti što može dovesti do teške ili smrte ožljeđe. Bicikl pažljivo zapakirajte za otpremu

## Bicikl pažljivo zapakirajte za otpremu

Nepravilno zapakiran bicikl lako će se oštetiti u tranzitu. Upotrijebite krutu navlaku ili karton koji će zaštiti bicikl kada ga pakirate za otpremu. Pričvrstite pjenaste jastučice na sve cijevi okvira i vilice i upotrijebite kruti blok za zaštitu vrhove vilica i održavanje strukturne potporu krakova vilica.

## Provjerite ima li na biciklu oštećenja nakon njegove dostave

1. Odmotajte traku oko upravljača i pregledajte ga.
2. Provjerite ima li na cijevima okvira i vilici udubljenja, pukotina ili ogrebotina.
3. Slijedite internetski servisni priručnik bicikla prilikom ponovnog sastavljanja ili potražite pomoć u lokalnoj trgovini Electra bicikala.

Prilikom prijevoza e-bicikla treba se držati posebnih pravila i napomena. Ako niste sigurni u to što radite, pogledajte dopunski priručnik za vlasnike električnih bicikala na [electra.trekbikes.com](http://electra.trekbikes.com) ili zatražite od radionice za bicikle da vam zapakiraju bicikl.



[electrabike.com/manuals](http://electrabike.com/manuals)

# Održavanje

Tehnološki napredak čini bicikle sve složenijima. U ovom priručniku ne mogu se pružiti svi potrebnii podaci za pravilan popravak i/ili održavanje svakog bicikla.

Da biste umanjili šanse za nezgodu i moguće ozljede, najvažnije je da radionica za bicikle izvrši popravak ili održavanje koji nisu izričito opisani u ovom priručniku.

Što duže zanemarujete održavanje, to će ono postati kritičnije. Radionica za bicikle može vam pomoći u odlučivanju o potrebama održavanja.

Nakon početne uporabe, nove bicikle treba provjeriti. Primjerice, užad se kroz uporabu rasteže, a to može utjecati na rad prebacivanja brzina ili na kočenje. Približno dva mjeseca nakon kupnje bicikla, u potpunosti ga pregledajte u radionici za bicikle. Jednom godišnje u potpunosti servisirajte bicikl u radionici za bicikle, čak i ako niste puno vozili.

Prije svake vožnje obavite pregled kako je navedeno u odjeljku **Prije svake vožnje**.

Planovi održavanja temelje se na uobičajenoj uporabi. Ako bicikl više od naznačenog vremena, održavajte ga češće nego što je preporučeno. Ako neki dio ne radi ispravno, provjerite ga i odmah servisirajte ili se obratite radionici za bicikle. Ako se neki dio pohabao ili oštetio, zamijenite ga prije ponovne vožnje bicikлом.

Ako pregledom utvrdite da je potrebno održavanje bicikla, odnesite bicikl u radionicu za bicikle ili ju kontaktirajte za servis.

# Pregled

Kao što je navedeno u planu održavanja, izvršite sljedeće pregledne i održavanje kada je to naznačeno.

## Provjerite zategnutost

Novi bicikl napustio je trgovinu s vijcima i spojevima koji su propisno stegnuti - ali ti se vijci i spojevi s vremenom mogu otpustiti. To je normalno. Važno je provjeriti i prilagoditi ih prema specifikacijama momenta za stezanje.

## Saznajte specifikacije momenta za stezanje

Moment je mjera čvrstoće vijka ili svornjaka.

Preveliki zakretni moment može istegnuti, izobličiti ili slomiti vijak (ili dio koji pričvršćuje). Premali zakretni momenta može omogućiti pomicanje dijela i može dovesti do zamora i loma vijaka (ili pričvršćenog dijela).

Ključ s regulacijom momenta jedina je pouzdana metoda utvrđivanja ispravne zategnutosti. Ako nemate moment ključ, ne možete pravilno provjeriti zategnutost i morate se obratiti radionici za bicikle.

Podaci o momentu zatezanja često su upisane na vijke ili dijelu. Ako dio nema podataka, raspitajte se u radionici za bicikle. Ne bi trebalo potrajati duže od nekoliko minuta da biste provjerili sljedeće

i po potrebi prilagodili odgovarajuće podatke momenta zatezanja:

- Vijak(ci) za stezanje sjedala
- Vijak za stezanje nosača sjedala
- Vjaci nosača volana
- Vjaci za pričvršćivanje ručice za prebacivanje
- Vjaci za pričvršćivanje poluge kočnice
- Vjaci kočnice, prednje i stražnje, uključujući sve vijke kojima je pričvršćen graničnik bužira kabela
- Vjaci za pričvršćivanje ovjesa i zakretni vijci

## Upravljač

### Provjerite

- Sigurnost rukohvata upravljača (ne smiju se pomicati ili okretati).
- Traku upravljača (ako postoji) i zamjenite ako je olabavljena ili istrošena.
- Svi nastavci upravljača ili završeci moraju biti propisno postavljeni i sigurni, te da su kape upravljača čvrste.



**APOZORENJE:** Kraj upravljača koji nije zatvoren ili zaštićen navlakom može izazvati ozbiljnu ozljedu ili smrt u sudaru. Roditelji trebaju redovito pregledavati svaki bicikl i zamjeniti oštećene ili izgubljene rukohvate.

## Cijevi

Provjerite jesu li svi vijci zategnuti. Ispravna zategnutost ovisi o vrsti lule na vašem biciklu - slijedite specifikacije zakretnog momenta (obično su otisnute na luli). Ako niste sigurni kojom vrstom lule je vaš bicikl opremljen, potražite savjet u trgovini bicikala.

Osovine s izravnim vezom: Ispod lule mora se nalaziti najmanje jedan 5-milimetarski odstojnik zajedno s pokrovom ležaja. Za grafite cijevi upravljača potrebno je imati jedan odstojnik iznad i ispod lule. Postoje male iznimke na određenim cestovnim biciklima. Ako imate pitanja o nosaču volana ili cijevi upravljača, обратите se svojoj radionici za bicikle.

**OBAVIEST:** Ne nanosite mast ili pastu za montažu na cijev ili cijev upravljača. Ista može prijeći na ležajeve zaglavnog kompleta i cijev upravljača te uzrokovati proklizavanje i oštećenja.

## Kočnice

Provjerite istrošenost kočionih pločica.

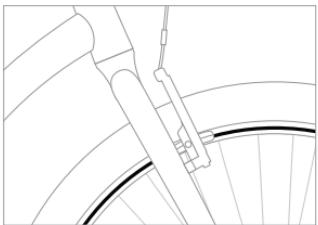
- Obručne kočnice: Ako je dubina žljebova na površini kočione pločice manja od 2 mm (ili 1 mm za kočnice s izravnim povlačenjem), zamjenite kočione pločice.
- Disk kočnice: Zamjenite kočione pločice koje su tanje od 1 mm.
- Rotor disk kočnica: Provjerite debljinu/ pohabanost rotora. Minimalna debljina često je otisnuta na disku.

## Kotači i gume

Provjerite da guma nema oštećenja ili istrošenosti. Kako se guma trošenjem stanjuje, može postati osjetljivija na bušenje. Ako rez ide cijelim putem preko karkase ili se kroz gazište gume vidi struktura, zamjenite gumu.

Radionica za bicikle treba popraviti ili zamjeniti olabavljene žbice ili žbice s oštećenjima.

Par riječi o trošenju obruča kotača. Kad aktivirate kočnicu, kočione pločice uklanaju materijal s obruča kotača. Ako kočnice tijekom vremena uklone previše materijala, obruč kotača može postati slab i pušnuti. Pokazivači istrošenosti aluminijskih obruča kotača:



- Plitki utor po obodu obruča kotača. Ako se utor više ne vidi ni na jednom mjestu, zamijenite obruč kotača.
- Točka na obruču kotača - obično u blizini ventila za punjenje. Ako je taj indikator istrošen tako da se točka više ne vidi, zamijenite obruč kotača

Ako se glavčina čini olabavljena ili stvara zvuk struganja, možda treba pregledati ležajeve. Samo u radionici za bicikle možete prilagoditi ležajeve.

## Mjenjači

Prebacujte zupčanike kroz sve kombinacije lančanika kako biste bili sigurni da mjenjači rade ispravno i nesmetano i da lanac ne pada.

## Pedale

Pomičite pedale kako biste bili sigurni da su čvrste u pogonskim krakovima. Okrećite pedale na pogonskim krakovima. Ako se pedale ne okreću bez problema, prilagodite ležajeve pedala u radionici za bicikle.

Ako je potrebno, zategnite pedale. Desna pedala je zategnuta u smjeru kazaljke na satu. Ljeva pedala je zategnuta u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Zategnite pedale u radionici za bicikle ispravnim momentom.

## Poluga pogona

Lagano pomičite poluge pogona i okrećite pogon (stražnji lančanik) sa stražnjim kotačem odvojenim od tla.

Ako se čini da je poluga pogona olabavljena ili čujete struganje prilikom okrećanja poluge, ne vozite bicikl. Donji nosač (sustav ležaja koji omogućuje da se poluge pogona okreću u okviru) možda treba podesiti ili zamijeniti.

Ako se pregledom utvrdi pokazuje da je potrebno održavanje bicikla, posjetite odjeljak **Podrška** na našoj web stranici za radi detaljnih uputa i korisne videozapisu ili odnesite bicikl u radionicu za bicikle radi njegova servisa. Samo u radionici za bicikle možete prilagoditi ležajeve.

## Lanac

Provjerite da na lancu nema zakočenih zatiča karika, istrošenosti ili prljavštine. Očistite i podmažite lanac (pogledajte odjeljak **Cetiri jednostavna popravka**).

## Dodatna oprema

Provjerite svu dodatnu opremu da biste bili sigurni da je propisno i sigurno pričvršćena.

Neki bicikli dolaze s dodatnom opremom poput nogara ili ste možda dodali svoje. Posjetite odjeljak **Support** na našoj web stranici radi detaljnih uputa o rukovanju i održavanju ili slijedite upute koje ste dobili s dodatnom opremom.

## Užad

Provjerite da nema problema s užetima: presavijenost, hrđa, prelomljeni držači ili raspleteni završeci. presavijenost, hrđa, prelomljeni držači ili raspleteni završeci. Užad treba imati završnu navlaku kako bi se spriječilo rasplitanje. Također provjerite da na bužiru užeta nema olabavljenih žica užeta, savijenih završetaka, rezova i istoštenih mesta. Ako postoji problem s užetom ili bužirom, ne vozite bicikl. Ako niste sigurni u podešavanje žičanih užeta, odnesite bicikl na servis u radionicu za bicikle.

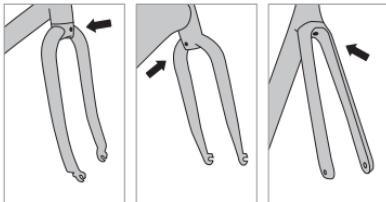
## E-bicikli

Provjerite da na vodičima i priključcima nema oštećenja. Provjerite rad sustava. Provjerite jesu li daljinski upravljač i zaslon oštećeni. Provjerite rad svih svjetala i sirene (ako postoji).

## Blatobrani

Kada montirate blatobran, morate premazati navoj vijaka za pričvršćenje svježim sredstvom za učvršćenje navoja, primjerice Loctite Blue 242 ljeplilom (ili sličnim) pri svakoj ugradnji.

To vrijedi za sva mesta za ugradnju na vilici: prednje, stražnje ili ispod krune vilice.



**▲ UPOZORENJE:** Prilikom ponovne ugradnje blatobrana, pobrinite se da koristite vijke koje ste dobili s biciklom ili sklopom blatobrana. Ti su vijci i podloške propisanih veličina i mogućnosti pričvršćivanja. U slučaju nepropisne ugradnje ovih vijaka i podloški, olabavljen ili odvojen blatobran može doći u dodir s gumom i uzrokovati naglo zaustavljanje.

**▲ UPOZORENJE:** Vijci za montažu blatobrana mogu se olabaviti. Da se gornji vijci ne bi olabavili, pri svakom postavljanju morate premazati navoj vijaka za pričvršćenje svježim sredstvom Loctite Blue 242 (ili sličnim). Ako ne nanesete to sredstvo na vijke, olabavljen ili odvojen blatobran može doći u dodir s gumom i uzrokovati naglo zaustavljanje.

# Četiri jednostavna popravka koje svaki vozač treba znati

Znamo da nemaju svi sklonosti prema mehanici... ali svaki vozač treba savladati s ovih četiri osnovnih vještina. U nastavku prikazujemo najvažnije stvari, ali ako trebate zaroniti malo dublje, na Electra Bike YouTube kanalu: youtube.com/user/@ElectraBicycleCompany. pronaći ćete videozapise s uputama.



[youtube.com/user/@  
ElectraBicycle  
Company](https://youtube.com/user/@ElectraBicycleCompany)

## 1. Provjerite gume

Propisno napuhane gume čine ugodnu vožnju. Provjera napuhanosti i istrošenosti guma vaš je prvi korak u poboljšanju performansi bicikla.

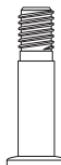
### Provjerite tlak u gumama

Upotrijebite mjerač tlaka u gumi ili kompresor opremljen mjeračem radi provjere tlaka u gumama.

### Napunite (ili ispuštite) gume

Ručnim kompresorom napunite gume na tlaka zraka koji se preporučuje na bočnici gume na tlak koji se preporučuje za obruče kotača, ovisno o tome koji je niži. Provjerite je li pumpa prikladna za Schrader ventil bicikla.

Nemojte prekomjerno napuniti gume. Ako se guma napuni iznad preporučenog tlaka, ispuštite zrak i ponovno provjerite tlak.



Schrader ventil

**NAPOMENA:** Bolje je koristiti ručni ili nožni kompresor nego kompresor na benzinskoj postaji ili električni kompresor. Kod električnog kompresora je veća vjerojatnost da će doći do punjenja prekomjernim tlakom što može dovesti do eksplozije gume.

## 2. Operite bicikl

Jednostavno, bolji je osjećaj voziti se čistim biciklom. Ne samo da izgleda dobro, već će se produžiti životni vijek bicikla. Stalna briga o detaljima bicikla održat će vas u ritmu s održavanjem.

Sve što trebate je crijevo za vodu, kanta, blagi sapun, meka četka i ručnik.

Navlažite bicikl crijevom, a zatim ga perite četkom odozgo prema dolje koristeći puno vode sa sapunom. Sapun isperite i obrišite.

**OBAVIJEŠT:** Voda pod visokim tlakom može oštetiti dijelove bicikla. Nemojte čistiti bicikl uređajem za pranje pod tlakom. Voda iz uređaja za pranje pod tlakom može dospijeti u električne priključke, motore, regulatore ili druge dijelove električnog sustava.

## 3. Odmastite i podmažite lanac

Pravilnim podmazivanjem održat će se lagan i tih i rad lanca te će produžiti vijek trajanja lanca. Preporučujemo da lanac očistite (odmastite) prije podmazivanja.

### Odmašćivanje

To je prljav posao pa svoju odjeću ostavite u ormaru. Trebat će vam odmašćivač za bicikl (dobra je biorazgradiva opcija). Postoje određeni alati za čišćenje lanca, ali možete koristiti i četkicu za zube.

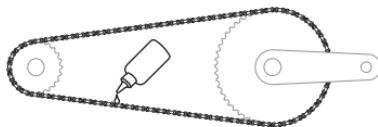
Nanesite sredstvo za odmašćivanje četkicom za zube ili alatom za čišćenje na donjoj strani lanca i vrtite pedale unatrag. Nakon odmašćivanja, lanac operite vodom sa sapunom i četkom, isperite ga i ostavite da se osuši.

### Podmažite

Upotrijebite mazivo za podmazivanje lanca za bicikle. Nanesite mazivo na zatik svake karice dok polako vrtite pedale unatrag. Obrišite višak maziva.



**A UPOZORENJE:** *Pazite da mazivo ne do spiye na bočnu stranu obruča kotača ili na rotore disk kočnica. Mazivo na kočionim površinama može uzrokovati smanjenu funkciju kočenja i povećati mogućnost nezgode ili ozljede. Obrišite mazivo koje je dospijelo na kočione površine.*



**SAVJET:** Nanesite mazivo po cijeloj duljini donjeg dijela lanca i držite krpnu ispod lanca. Time će se spriječiti kapanje maziva po držaču lanca (okviru) ili kotaču i proces će biti manje prljav.

## 4. Uklonite i zamijenite gume

Ove su upute napisane za standardne sustave guma sa zračnicom. Za drugu vrstu gume, obratite se prodavaonici bicikala ili posjetite odjeljak Podrška na [electrabike.com](http://electrabike.com).

### Uklonite gumu s kotača

1. Ispustite zrak iz zračnice i otpustite maticu ventila (ventili Presta ili Dunlop).
2. Otpustite gumu od obruča kotača.
3. Rukama ili polugama za uklanjanje gume uklonite gumu s jedne strane obruča kotača. Nemojte koristiti oštar predmet kao što je odvijač za uklanjanje gume.

4. Kad je jedna strana gume uklonjena, moći ćete dohvatiti i ukloniti zračnicu.
5. Za uklanjanje gume u potpunosti koristite ruke ili poluge za uklanjanje kako biste uklonili drugu stranu gume s obruča kotača.

### Zamijenite gumu na kotaču

1. Iskoristite ovu priliku kako biste provjerili ima li na gumi, traci na obruču i na obruču kotača oštećenja.
2. Napumpajte zračnicu samo toliko da poprimi oblik.
3. Zračnicu stavite u gumu tako da se ona nalazi unutar cijele gume. Gurnite stablo ventila kroz rupu u obruču kotača.
4. Samo rukama, gurnite jednu stranu gume preko obruča kotača. Provjerite da se zračnica nalazi unutar obruča kotača.
5. Pritisnite drugu stranu gume preko obruča kotača.
6. S vanjske strane gume provucite stablo ventila kroz obruč kotača.
7. Napumpajte gumu na tlak koji je naveden na bočnoj stijenci gume. Nemojte ju prekomjerno napuniti.

8. Provjerite je li bočnica gume postavljena na obruč kotača.

**Što trebate učiniti ako sumnjate da je bicikl možda oštećen**

1. Prestanite voziti bicikl.
2. Odnesite bicikl ovlaštenom Electra trgovcu.
3. Zamijenite oštećeni okvir ili dio kod lokalnog ovlaštenog Electra trgovca ili kupujte na [electrabike.com](http://electrabike.com).

## POGLAVLJE 3

# Referenca

Dodatni resursi..... 3-1

Shema bicikla ..... 3-2

# Dodatni resursi

Ovaj osnovni priručnik tek je početak. Evo nekoliko dodatnih informacija kao podrška zabavnom biciklizmu.

## Videozapisi s praktičnim uputama

Tvrta Electra Bicycle Company ima vlastiti YouTube kanal: <https://www.youtube.com/@ElectraBicycleCompany> koji se odnosi na sve bicikle i sve modele.



[youtube.com/user/  
@ElectraBicycleCompany](https://www.youtube.com/user/@ElectraBicycleCompany)

## Jamstvo

### Ograničeno jamstvo tvrtke Electra Care

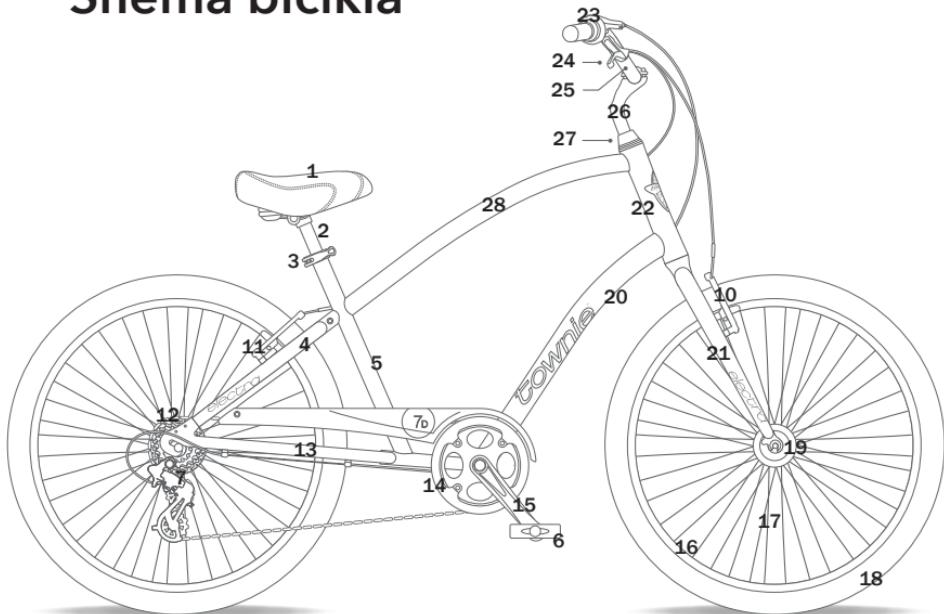
#### Zaštitali smo vas

Svaki novi Electra bicikl dolazi s najboljim jamstvenim programom i programom vjernosti u našoj industriji - Electra Care. Kada registrirate Electra bicikl, tvrtka Electra Bicycle Company daje svakom originalnom kupcu na malo jamstvo od oštećenja u materijalu i izradi. Cjelovitu izjavu o jamstvu potražite na [electra.trekbikes.com/warranty\\_policy](http://electra.trekbikes.com/warranty_policy).

#### Krenimo ispočetka

Za pokretanje zahtjeva za popravak u okviru jamstva obratite se ovlaštenom prodavaču ili distributeru tvrtke Electra. Obvezan je dokaz o kupnji.

# Shema bicikla

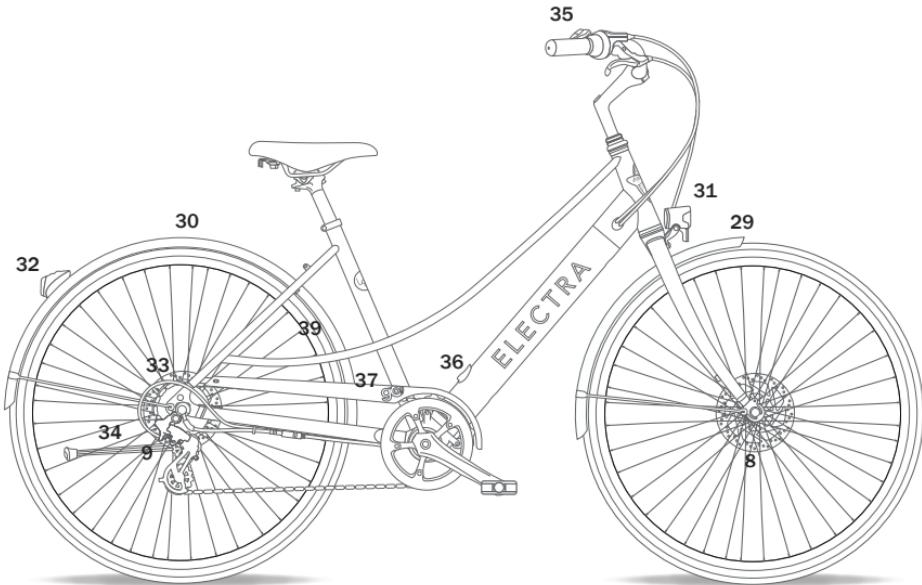


- 1 Sjedalo
- 2 Stup sjedala
- 3 Steznik stup-a sjedala
- 4 Držać sjedala
- 5 Cijev sjedala
- 6 Pedala
- 7 Stražnji mjenjač
- 8 Prednja disk kočnica

- 9 Stražnja disk kočnica
- 10 Prednja obručna kočnica
- 11 Stražnja obručna kočnica
- 12 Kaseta
- 13 Držać lanca
- 14 Lančanik
- 15 Poluga pogona
- 16 Obruč
- 17 Žbica
- 18 Guma
- 19 Glavina
- 20 Donja cijev
- 21 Vilica
- 22 Zaglavna cijev

- 23 Ručica mjenjača
- 24 Ručica kočnice
- 25 Upravljač
- 26 Stablo
- 27 Zaglavni komplet
- 28 Gornja cijev

Ovi prikazi sadrže osnovne dijelove bicikla. Na konkretnom modelu možda neće biti prikazani svi dijelovi. Više pojedinosti potražite u odjeljku Podrška na [electrabike.com](http://electrabike.com).



**29 Prednji blatobran**

**30 Stražnji blatobran**

**31 Prednje svjetlo**

**32 Stražnje svjetlo**

**33 Motor**

**34 Nogar**

**35 Upravljačka jedinica**

**36 Ulaž za punjenje**

**37 Štitnik lanca**

# Sjedišta tvrtke Electra

## North America

Electra Bicycle Company  
364 2nd Street, Suite 140  
Encinitas, CA 92024  
SAD

Služba za korisnike 800-261-1644

## Europa

Bikeurope BV  
Ceintuurbaan 2-20C  
3847 LG Harderwijk  
Nizozemska

## Ujedinjeno Kraljevstvo

Trek Bicycle Corporation Ltd.  
9 Sherbourne Drive, Tilbrook  
Milton Keynes, MK7 8HX  
Ujedinjeno Kraljevstvo

[customercare@electrabike.com](mailto:customercare@electrabike.com)

[electrabike.com](http://electrabike.com)

# Ograničeno doživotno jamstvo

Više informacija potražite na [electrabike.com](http://electrabike.com).

AR	للمزيد من المعلومات، قم بزيارة موقع <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a>	JP	詳しくは、electrabike.comをご覧ください。
CS	Více informací naleznete na stránce <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .	KO	더 자세한 사항은, <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> 을 방문하시기 바랍니다.
DA	Få mere at vide på <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .	NO	For mer, gå til <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .
DE	Weitere Informationen findest du auf <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .	NL	Voor meer informatie, ga naar <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .
EL	Για περισσότερες πληροφορίες, μεταβείτε στον ιστότοπο <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .	PL	Więcej informacji znajduje się na stronie <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .
ESES	Para más información, entra en <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .	PTBR	Para maiores informações, acesse <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .
ESMX	Para más información, ir a <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .	PTPT	Para mais informações, visita <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .
FI	Lisätietoja saat <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> -sivustolta.	RU	Подробнее см. на веб-сайте <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .
FR	Pour en savoir plus, rendez-vous sur <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .	SK	Viac nájdete na stránke <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .
HE	<a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> לקבالت מידע נוסף, עברו אל	SL	Več informacij najdete na <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .
HR	Za više informacija posjetite <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .	SV	Mer information finns på <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .
HU	További információért látogasson el a <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> oldalra.	UK	Щоб дізнатися більше, відвідайте веб-сайт <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .
IT	Per scoprire di più, vai su <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> .	ZH	欲了解更多信息, 请浏览 <a href="http://electrabike.com">electrabike.com</a> 。

Ako želite priručnik vidjeti na svom jeziku, posjetite stranicu [electrabike.com/manuals](https://electrabike.com/manuals) page.

AR	لُغَةُ هَذَا الدِّيْلُولِ بِلُغَتِكَ، قَمْ بِزِيَارَةِ صَفْحَةِ <a href="https://electrabike.com/manuals">electrabike.com/manuals</a>	JP	あなたの言語でこのマニュアルを読むには、 <a href="https://electrabike.com/manuals">electrabike.com/manuals</a> をご覧ください。
CS	Tuto příručku ve svém jazyce naleznete na stránce <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /Návody k použití.	KO	해당 설명서를 자국어로 보려면, <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals 페이지를 방문하시기 바랍니다.
DA	Du kan se denne brugervejledning på andre sprog på <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals.	NO	For å se denne håndboken i ditt språk, gå til <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals.
DE	Auf <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> . im Bereich Bedienungsanleitungen findest du dieses Handbuch in deiner Sprache.	NL	Om deze handleiding in uw eigen taal te lezen, ga naar de pagina <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals.
EL	Για να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο στη γλώσσα σας, μεταβείτε στην ιστοσελίδα <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals.	PL	Aby znaleźć tę instrukcję w swoim języku, odwiedź stronę <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals.
ESES	Para consultar este manual en tu idioma, entra en <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals page.	PTBR	Para ver este manual em seu idioma, acesse a página <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals.
ESMX	Para ver este manual en tu idioma, entra en <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals page.	PTPT	Para consultar este manual no teu idioma, vai à página <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals.
FI	Löydät tähän oppaan omalla kielessäsi osoitteesta <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals page.	RU	Для просмотра этого руководства на вашем языке перейдите на страницу <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals.
FR	Pour consulter ce manuel dans votre langue, rendez-vous sur <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals.	SK	Na zobrazenie tejto príručky vo vašom jazyku prejdite na stránku <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals.
HE	כִּי לְרֹאָת מִזְרָחָךְ הַבָּשָׂר שֵׁלֶג, עֲבוֹר לְדָקָן. <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals	SL	Če želite prebrati ta piročnik v svojem jeziku, pojrite na stran <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals.
HR	Kako biste ovaj priručnik otvorili na svom jeziku idite na <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals page.	SV	Gå till sidan <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals om du vill läsa bruksanvisningen på ditt eget språk.
HU	A kézikönyv saját nyelvén való megtekintéséhez látogasson el a <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals oldalra.	UK	Цей посібник з експлуатації вашою мовою доступний на веб-сторінці <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals.
IT	Per leggere questo manuale nella tua lingua, vai su <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> , alla pagina <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals.	ZH	要查看您所用语言版本的本手册, 请浏览 <a href="https://electrabike.com">electrabike.com</a> /manuals 页面.